

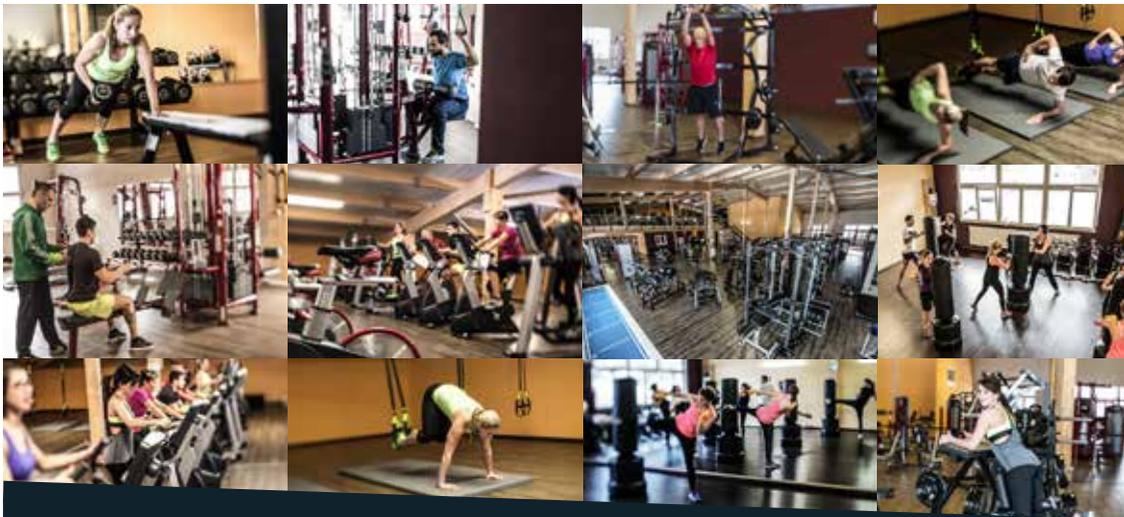
# BÖDELI *info*

## INTERVIEW

«Klare Linien zeichnen  
seine Grafik aus.»

Urs Nufer  
Geschäftsführer  
Classic-Textile  
Stickerei AG





# S4 Vielfältiges Angebot im Fitnesscenter in Wilderswil

## Fitnessstraining

Das funktionelle Krafttraining umfasst je nach Wunsch Übungen für die Ausdauer, an Kraftgeräten und freie Gewichtsübungen sowie Übungen für Stabilisierung und Beweglichkeit.

## Massage

Haben sich Ihre Muskeln bei der Arbeit oder beim Sport verspannt, dann hilft Ihnen eine klassische oder eine Sportmassage.

## Flexibilitätstraining

«Fle-xx» bietet einen ganzheitlichen Lösungsansatz für Rücken- und Gelenkschmerzen: Ein Zirkeltraining, das die Muskelketten bearbeitet, Verspannungen löst und die Muskeln gezielt in die Länge trainiert.

Ob Anfänger oder «Profi» – alle sind bei uns herzlich willkommen! Unser Fitness Personal in Wilderswil freut sich, dich begrüßen zu dürfen.



s4sports AG  
Mittelweg 11  
3812 Wilderswil | 033 530 01 66  
info@s4sports.ch  
www.s4sports.ch



## BÖDELI info

### Faszination Textilveredelung

Schon im Handarbeitskurs haben mich Farben und Formen fasziniert.

Diese Leidenschaft kann ich nun seit 8 Jahren beruflich in der Firma Classic Textile AG in Unterseen ausleben – das Gestalten von kleinen Kunstwerken auf Textilien. Waren es bis vor kurzem noch kleine einfache Abbilder so sind es heute komplexe, filigrane Stickereien, welche wir auf Kundenwunsch herstellen. Ob auf feinen Hemden und Blusen oder schwere «komplizierte» Textilien, spielt keine Rolle.

Es ist spannend zu sehen, wie aus einer Vorlage auf Papier oder aus einer Grafik, Stich für Stich ein tragbares Kunstwerk entsteht. Zusätzlich gibt es stetig neue Textilmaterialien; da müssen die Sticklogos immer wieder angepasst und optimiert werden. Das Herstellen der Sticklogos ist eine Herausforderung und sehr abwechslungsreich und interessant.

Die Beratung über die Textilien, das Definieren der Fadenfarben sowie die geeigneten Positionen und vor allem die Vorfreude des Kunden auf das Endprodukt sind nur ein paar Gründe, warum ich jeden Tag aufs Neue mit Freude ans Werk gehe. Neu dazugekommen ist die Lasertechnik – eine Methode, welche ihren Einsatz im Bereich der «Ton



Manon van der Burg

Classic Textile  
Stickerei AG,  
Unterseen  
Verkauf und  
Produktion

in Ton»-Personalisierung findet. Eine Möglichkeit, die sich auf Fleece, Filz, Holz und Leder als sehr effizient erwiesen hat.

Es ist toll, jeden Tag etwas Neues auszuprobieren und wer weiss, vielleicht bald auch für Sie.

Gerne stehen wir, das Classic Textile Team, mit Rat und Tat unverbindlich zur Verfügung.

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Säggerer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch Vertreter des Vereinskonzents Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70 Titelseite Urs Nufer Foto Erich Häsler Druck Ilg AG, 3752 Wimmis ISSN 1662-0984 Auflage 20050 Expl. Erscheinungsweise 12 x jährlich, Ausgabe Februar 17 erscheint am 31. Januar 17. Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch Annahmeschluss: Mittwoch, 11. Januar 2017/Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns online – weltweit: [www.boedeli-info.ch](http://www.boedeli-info.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad

INHALTSVERZEICHNIS	SEITE
EDITORIAL	3
INTERVIEW	5-7
<b>GEWERBE-INFO</b>	
H. Gosteli AG, Matten	9
<b>INFOSEITEN</b>	
Adrian Zurbuchen: Plattenbeläge	11
Judith Lüthi: Bücherecke	13
Sandra Kammermann: Gesundheitstipp	15
<b>VEREINE</b>	
<b>KULTUR</b>	
Bibliothek Wilderswil	19
Schlosskeller Interlaken	21
Jungfrau Erzählfestival Interlaken	23
Stadtkeller Unterseen	25
Bödeli Bibliothek Interlaken	27
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	29
<b>AUSSTELLUNG</b>	
Galerie Kunstsammlung Unterseen	31
<b>MUSIK</b>	
Musikschule Oberland Ost	33
Interlaken Classics	35
Jungfrau Music Festival	37
Kammermusik-Konzerte Hondrich	39



**Grosse Auswahl an Genuss- und Heilpflanzen-Tees:**  
 Brust-Husten, Diabetiker, Eis, Energie-Fitness, Entspannung, Grippe, Herz-Kreislauf, Kinder, Magen, Migräne, Nieren-Blasen, Schlaf, Schlankheit...

 Apotheke und Parfümerie  
**Dr. Portmann**  
 Apotheke Dr. Portmann AG  
 Höheweg 4 | 3800 Interlaken  
 Tel. 033 828 34 34 | www.portmann.ch

<b>LOTTO</b>	
Schützengesellschaft Matten-Interlaken-Unterseen	41
<b>KINDER</b>	
Verein Waldkindergarten Tatatuck	43
<b>KURSE</b>	
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	45
Volkshochschule Frutigland	47
<b>SPORT</b>	
Eislaufclub Jungfrau Interlaken	49
<b>FESTE</b>	
Bödeli Fasnachts Verein	51
<b>VERSCHIEDENES</b>	
Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland	53
Berner Gesundheit	55
<b>WETTBEWERB</b>	
	8 / 61
<b>TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE</b>	
	57
<b>KREUZWORTRÄTSEL</b>	
	59
<b>VERANSTALTUNGEN</b>	
	63-66
<b>INTERVIEW</b>	
	67-69
<b>KOLUMNE</b>	
	70-71



**Winter im Des Alpes,  
dem Treffpunkt in Interlaken**

Geniessen Sie unsere vielfältigen, urchigen Hütten-Gerichte!

Erleben Sie den 1. Jänner Kracher mit live Musik und danach das Feuerwerk bei uns!

Gluschtige Holzofenpizza das ganze Jahr, im Winter immer Mittwoch bis Sonntag abends

Täglich grosses Angebot an frischer Patisserie.

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.00  
 Fragen Sie nach unserem Menüpass:  
 Jedes 11. Menü ist gratis!

Wir wünschen all unseren Gästen ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 2017!

Herzlich willkommen!



RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI  
 Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland  
 Tel. 033 822 23 23  
 www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

## BÖDELI<sub>info</sub>

### Klare Linien zeichnen seine Grafik aus

Seit über 20 Jahren erstellt Urs Nufer grafische Konzepte.

Seine Logos zeichnen bekannte Firmen und Vereine aus. In seiner Stickerei «Classic Textile» erhalten Textilien den besonderen Charme.

#### Urs Nufer, Design ist dein Leben.

Nun ja, gezeichnet habe ich immer gern, auch in der Schule. Und für mich war klar: Ich muss einen Beruf erlernen, ein Handwerk, bei dem ich mitgestalten kann. Eine Lehre als Schriftsetzer in der Druckerei Simmen in Matten war der ideale Einstieg.

#### ...Einstieg als selbständiger Grafiker mit eigenem Atelier?

So schnell ging es nicht. Ich pendelte ein paar Jahre vom Bödeli nach Bern und irgendwann hatte ich die Nase voll. Die Stunden im Auto, Tag für Tag, nein, das musste ich nicht mehr haben. Jobs in einem grafischen Betrieb gab es in Interlaken nur wenige. Was blieb: selber ran, ein Atelier aufbauen.

#### nufergrafik.ch ...

So fing es an. Doch eine Website macht noch keine Firma. Ein Büro eingerichtet mit neuester Technik – und null Aufträge. Der Anfang war hart. Firmen anschreiben, Ideen kreieren, Präsentationen vorbereiten und, und, und... Keine einfache Zeit, doch sie hat sich gelohnt. Plötzlich waren die Aufträge da, der Kundenkreis wurde grösser und, wie es bei der Grafik so ist, alles muss schon gestern fertig sein, die Termine wurden immer kürzer, da blieb nicht viel Zeit für Sport und Hobby übrig.

#### Tag und Nacht vor dem Bildschirm?

Was bleibt einem Alleinunternehmer schon anderes übrig? Vogel friss oder stirb, jeden Samstag, sonntags und spät am Abend, die schnellen Kommunikationsmittel machen es möglich. Und doch, zufriedene Kunden motivieren – seit über zwanzig Jahren.



**Urs Nufer**

Jahrgang: 1963

Zivilstand: ledig

Hobbies: Golf, Skifahren, Sport im Allgemeinen

**Beruflicher Werdegang:** Berufslehre als Schriftsetzer in der Druckerei Simmen, Matten. Typograf/Grafiker bei Printsatz in Gümligen. 1993 Firmengründung Nufer Grafik, Wilderswil. 2015 Übernahme der Firma Classic Textile AG, Unterseen  
**Internet:** www.classic textile.ch

#### Das grafische Gewerbe hat sich sprunghaft verändert.

Die digitale Entwicklung schafft neue, fast grenzenlose Möglichkeiten. Wer die Trends nicht spürt, die Zeit verschläft, ist weg vom Fenster. Der Computer ist zum Partner geworden, machte eine grenzenlose Vernetzung möglich. Internet sei Dank, ein starker Auftritt im Web ist heute unabdingbar für eine digitale Kommunikation. Und doch, ich zeichne erste Entwürfe immer noch gerne mal auf ein Blatt Papier...

#### Jeder ist heute sein eigener Grafiker, das Internet machts möglich.

Das Wichtigste beim Gestalten sind Ideen. Ideen wie man die Wünsche der Kunden umsetzen könnte. Jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Am Grafiker liegt es nun, die Wünsche des Kunden seinen Bedürfnissen anzupassen. Und ein Konzept aufzuzeigen, das den Produkten und den Dienstleistungen des Anbieters gerecht wird. Ein altes Werbe-Spruchwort sagt es treffend: Der Köder soll dem Fisch und nicht dem Fischer schmecken...

#### Einfache Linien, klare Konzepte.

In der Einfachheit, und Originalität liegt die Stärke einer erfolgreichen Werbung. Ein Schriftzug, ein Logo muss auf einen Blick erkennbar sein und in jeder Grösse und Art dem jeweiligen Werbemittel entsprechen: Von der einfachen Drucksache, einer Geschäftskarte, einem Prospekt, bis hin zur interaktiven Website. So gelingt es, ein klares Erscheinungsbild zu schaffen, das sich über Jahre zum Markenzeichen mit einem grossen Wiedererkennungswert entwickeln wird.

#### Stichwort Internet. Werden die Drucksachen und Printmedien zu Auslaufmodellen?

Keineswegs. Das Zusammenspiel aller Werbemittel bringt den Erfolg. Dank modernster Drucktechniken sind heute Kleinauflagen möglich, die gezielt über kurze Zeit eingesetzt werden können. Ein Grossplakat, aufgeklebt an einer exklusiven Stelle, ist immer ein Hingucker. Auch eine persönlich adressierte Einladung – da hilft kein Werbebotschaftskleber am Briefkasten – muss man, ob man will oder nicht, in die Hände nehmen, um diese wegzuschmeissen...

#### Classic Textile – neben deinem Grafikatelier hast du einen weiteren Geschäftsbereich aufgebaut, die Stickerei.

Ich konnte vor zwei Jahren in Unterseen im Eichzaun eine gut eingeführte

Stickerei übernehmen. Ausgerüstet mit modernsten Stickmaschinen mit allem was dazu gehört, ein top-motiviertes Vier-Frauen-Team, das sich über Jahre ein enormes Wissen angeeignet hat, das sind die inneren Werte der Firma.

#### ... und Synergien zur Grafik?

Viele meiner Kunden, für die ich seit Jahren gestalterisch tätig bin, kommen aus dem Sport- und Freizeitbereich: Vereine, Clubs mit Outdoor-Aktivitäten. Viele sind an bequemer und funktioneller Bekleidung interessiert.

---

**«In der Einfachheit, und Originalität liegt die Stärke einer erfolgreichen Werbung.»**

---

#### Für viele von ihnen hast du Logos, Schriftzüge gestaltet...

die als Vorlage für Stickereien auf Textilien dienen. Schon bei der Gestaltung eines Logos muss man sich vorstellen können, wie sich ein Schriftzug auf einem Trainer, einem Shirt oder einer Hose präsentieren wird. Oft werden die Textilien irgendwo in asiatischen Ländern hergestellt und bestickt oder bedruckt. Das Resultat samt Stickerei wird erst sichtbar, wenn die Lieferung fixfertig vor dem Haus steht. Na ja, oft muss man sich mit einem Kompromiss zufriedengeben. Der Einfluss, sei es in der Farbgebung oder Qualität, ist sehr eingeschränkt, da hilft auch die modernste Kommunikation nicht.



Schauraum bei Classic Textile in Unterseen: Urs Nufer, Manon Van der Burg, Karin Knecht (v.l.n.r.).



Stefanie Stalder bestückt eine der modernen Stickmaschinen in der Produktionshalle im Eichzaun in Unterseen.

#### Textilien muss man in den Händen haben. Richtig?

Warum die Textilien nicht hier veredeln? Hier, wo Schritt für Schritt die Produktion begleitet werden kann? Die Frage hat sich bei mir beantwortet. Vom Entwurf des Sujets, der Wahl der Bekleidung sowie die Textilveredelung (sticken oder drucken) geschieht hier alles «inhouse» in unserem Betrieb in Unterseen. Weite Wege fallen hier weg.

---

**«Stickereien sind eine stilvolle und edle Art, Textilien zu schmücken oder zu beschriften.»**

---

#### Was umfasst der weite Begriff Textilveredelung?

Stickereien sind eine stilvolle und edle Art, Textilien zu schmücken oder zu beschriften. Es gibt kaum Materialien, die nicht bestickt werden können. Dazu steht eine riesige Palette an Stickgarnen zur Auswahl. Dabei spielt die Nachhaltigkeit eine wichtige Rolle. Oft bleibt die Stickerei je nach Beanspruchung länger erhalten als das Kleidungsstück.

#### Gibt es noch andere Techniken, um Textilien zu veredeln?

Je nach Material und Zweck eignen sich auch besondere Druckverfahren für die Verarbeitung. So können mit einem raffinierten Textildruck oder einer Lasergravur verblüffende optische Effekte erzielt werden.

#### Kleine Stückzahlen scheinen kein Hindernis zu sein?

Die Zahl der Kleidungsstücke fängt bei uns bei einem Artikel an. Jeder bestickte Pullover, jedes Cap wird einzeln bestickt und wird so zum Einzelstück. Ob die Serie für ein kleines Team oder einen Verein mit Hunderten von Mitgliedern gefertigt wird, spielt dabei keine Rolle. So sind auch Nachbestellungen jederzeit möglich. Oft gilt es auch, äusserst knappe Termine zu beachten. Ein Turnfest wird wegen einem fehlenden Tenue kaum verschoben...

#### In deinem Showraum findet sich neben einer breiten Palette an Sport- und Freizeitbekleidung ein grosses Angebot an Berufsbekleidung.

Für die Bekleidung bei der Arbeit gelten die gleichen Vorgaben wie im Sportsektor. Jede Tätigkeit verlangt ihre spezifische Bekleidung. Praktisch, bequem und hübsch soll sie sein. Jeder Mitarbeiter soll Freude an den Kleidern haben und sie stolz tragen dürfen. Und für mich als Werber: Die Bekleidung muss ein einheitliches Bild der Firma wiedergeben, ein Image vermitteln, das Vertrauen erweckt. Dabei soll die Berufsbekleidung jederzeit – Wetter hin oder her – Schutz und Sicherheit bieten, das ist keine Frage.

#### Urs Nufer, Hobbygolfer – die Frage, ob du auch für diesen Sport ein Angebot bereit hast, ist wohl überflüssig?

Na ja, ein modisches, funktionelles Angebot an Golfbekleidung darf sicher bei uns nicht fehlen. Ich selber schätze eine leichte, elastische und dezent-elegant aussehende Sportbekleidung. Mit der Golfbekleidungsline von «FootJoy» (und weiteren Marken) bieten wir erstklassige Textilien für den Golfsport.

## Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb Bodelilinfo/BrienziInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

Einsendeschluss: Mittwoch, 11. Januar 2017

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Droga Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Livia Steiner, Goldswil, gezeichnet in der 3. Klasse

Auflösung Suchbild Dezember



**Gewinnerin Dezember-Ausgabe:**  
Elisabeth Roth, Innertkirchen

## DER KÄLTE TROTZEN

Geeignet für die ganze Familie



Omida Dr. Schüssler 3, 4, 10 & 21  
Ferrum phosphoricum Nr. 3 plus  
30 Sachets

CHF **39.50**

**dropa**  
GANZ SCHÖN GESUND!  
**DROGERIE  
GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40, [dropa.guenther@dropa.ch](mailto:dropa.guenther@dropa.ch)

Filiale Interlaken Ost, 3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30, [dropa.interlaken@dropa.ch](mailto:dropa.interlaken@dropa.ch)



## Treibhausvermietung in Interlaken

Sind Sie auf der Suche nach einem speziellen und ausgefallenen Veranstaltungsort?



Sei es für Ihre Party, Versammlung, Firmenessen, oder sogar für Ihre Hochzeit oder Ihr Geburtstagsfest, wir bieten Ihnen Ihr Fest im Grünen und doch vor Wind und Wetter geschützt an – in unserem Gewächshaus. Unser Treibhaus ist **die** besondere Event- und Partylocation in Interlaken.

Inmitten von frischem Grün der unzähligen Pflanzen, wie unter freiem Himmel und doch vor Wind und Wetter gut geschützt, bieten wir ein exklusives Ambiente für Ihre Veranstaltung. Abgestimmt auf Ihr Budget und Ihre Ansprüche können wir die passende Infrastruktur für Sie bereitstellen. So ist es Ihnen möglich, ein Fest oder einen Firmenanlass ganz nach Ihren Ideen mit wenig Aufwand zu organisieren. Das Standardangebot umfasst die Miete für 24 Stunden mit Festtischen, Festbänken und eine grosse Auswahl an Grünpflanzen. Gerne bieten wir Ihnen zusätzlich Geschirr und Besteck, eine Bar, Tanzbühne, Stühle (max. 100 Stk.), Kaffeemaschine, spezielle Tische, Bistrotischli (10 Stk.) und Stehtische gegen Aufpreis an. Auch verschiedene technische

Einrichtungen wie z.B. Beamer und Leinwand, Diaprojektor, Lichttechnik, Hellraumprojektor, Tontechnik und CD-Player stellen wir Ihnen gegen Aufpreis gerne zu Verfügung. Falls Sie besondere Anliegen haben versuchen wir unser bestmögliches, um Ihren Wunsch zu erfüllen.

Nehmen Sie Platz und geniessen die spezielle Atmosphäre in unserem Gewächshaus.

H. Gosteli AG  
Gartenbau/Gärtnerei/Blumenladen  
Metzgergasse 4, 3800 Matten  
Telefon 033 822 20 58  
Telefax 033 822 92 69  
[info@hgosteliag.ch](mailto:info@hgosteliag.ch)  
[www.hgosteliag.ch](http://www.hgosteliag.ch)

## JANUAR 2017 IN DER BRASSE



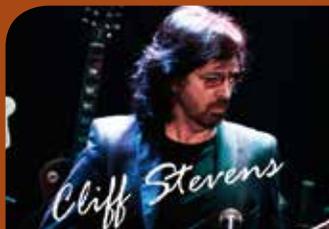
**Mo. 2. Januar, 15.30 und 21.00 Uhr**  
**HARDER POTSCHETE mit KICK DOWN – Brienzer Rock**  
Interlakner Musikfans kommen gleich zwei Mal zum Zug mit KICK DOWN.: Erstmals anschliessend an den Potschete-Umzug um 15.30 Uhr und für Spätzügler und Durchhalter abends ab 21.00 Uhr nochmals. KICK DOWN spielen gängige Covers von Brian Adams, Whitesnake, Gotthard, Status Quo usw., bis hin zu den ebenbürtigen Eigenkompositionen.



**Do. 5. Januar, 21.15 Uhr**  
**CRAZY MOFOS – Cover Grooves**  
Die Crazy Mofos sind eine junge Band und setzen auf Coverversionen ihrer Idole. Klassiker von Jimi Hendrix oder Tom Petty wechseln sich mit Stücken der Dire Straits oder der Red Hot Chili Peppers ab. Ausserdem spielen die Crazy Mofos ein Set mit Mundartsongs von Rumpelstilz, Polo Hofer und Patent Ochsner. Das Spektrum der Crazy Mofos beinhaltet viel Rock, viel Blues, aber auch Funk und Reggae.



**Do. 12. Januar, 21.15 Uhr**  
**WHY – Oldies & Goldies**  
WHY covern Musik aus ihrer Jugendzeit, also Oldies von den 60ern an aufwärts, z.T. gar bis in die Neuzeit. Fehlende Perfektion weiss WHY mit Stimmung und mit viel Gemüt auszugleichen. WHY ist keine Showband, WHY ist gar nicht cool und WHY ist nicht wortgewandt witzig auf der Bühne. Wenn aber das Publikum mitgeht und WHY Fahrt aufnimmt ... dann gibt es lange Abende...!



**Do. 19. Januar, 21.15 Uhr**  
**CLIF STEVENS – Blues like Clapton**  
Eine der Faszinierendsten Tribute Shows die es gibt... Cliff Stevens der Kopf der Band, der Clapton zum verwechseln ähnlich sieht erstaunt jedesmal mit seinem unglaublichen Gitarrenspiel. Seine grosse Stimme und Interaktion mit den Zuschauern machen ihn zu einem absoluten Publikumsliebbling. Erlebe Claptons grösste Hits der 70er und 80er, von I Shot The Sheriff und Lay Down Sally bis Wonderful Tonight, dargeboten vom besten Eric Clapton Interpreten aller Zeiten: Cliff Stevens.



**Do. 26. Januar, 21.15 Uhr**  
**HARDHAT – Electric Rock**  
Hardhat steht für Musik die mit beiden Beinen auf dem Boden steht! Musik die vom Bauch kommt und das Herz trifft. Hardhat spielt alte und neue Coverversionen von Songwritern, Rockstars, Countrylegenden und lokalen Grössen und sowieso alles was Spass macht. Voll elektrisiert mit Stromgitarre und lautem Sound. Hardhat sind: Sändä Cardi (vocals), Mänel Herren (drums, vocals), Housi Schild (guitars, vocals), Simel Christ (bass), Stef Ruffer (guitars).



## Gesundes Wohnen mit Keramik

Das Thema «Gesundheit» wird heute wie das Thema «Ökologie» immer wichtiger.

Der Wunsch nach Gesundheit steht bei vielen an erster Stelle. Keramische Platten weisen hinsichtlich gesundheitlicher und ökologischer Kriterien Vorteile gegenüber anderen Belagsmaterialien auf.

### Keramik ist geruchsneutral

Keramik ist ein geruchsneutraler Belag, der Gerüche, Dampf oder Qualm weder aufnimmt noch speichert.

### Keramik ist resistent gegen Schimmelpilze

Ein Keramikbelag bietet eine hervorragende Resistenz gegen Schimmelpilze und eignet sich daher ideal für Feuchträume. Schimmelpilzbildung kann zusätzlich durch eine gute Luftzirkulation, Abtrocknen und Stossbelüftung vorgebeugt werden.

### Keramik ist ideal für Allergiker

Keramik besitzt eine geschlossene, bei hoher Temperatur gebrannte Oberfläche. Keramik bietet daher Krankheitsauslösern keine Nahrungsgrundlage und auch keine lebensfreundliche Umgebung. Allergieauslösende Stoffe wie Milben und Hausstaub können sich nicht darauf entwickeln und einnisten. Staub und Schmutz kann durch einfaches, feuchtes Abwischen des Belags oder durch Staubsaugen entfernt werden.

### Keramik spart Energie

Keramik besitzt eine hohe Wärmeleit- und Speicherfähigkeit und ist daher der ideale Belag für eine Fussbodenheizung. Durch die Strahlungswärme verringern sich die Heizkosten. Die gleichmässige Wärmeverteilung führt zu einer geringeren Luftzirkulation als bei Radiatoren, wodurch weniger Hausstaub aufgewirbelt und die Raumluft besser wird.

### Keramik bringt Farbe ins Leben

Keramik ist in einer Vielzahl an Farben und Formen erhältlich. Durch den gezielten Einsatz von Farben in den einzelnen Wohnbereichen lässt sich der Wohlfühlfaktor steigern.

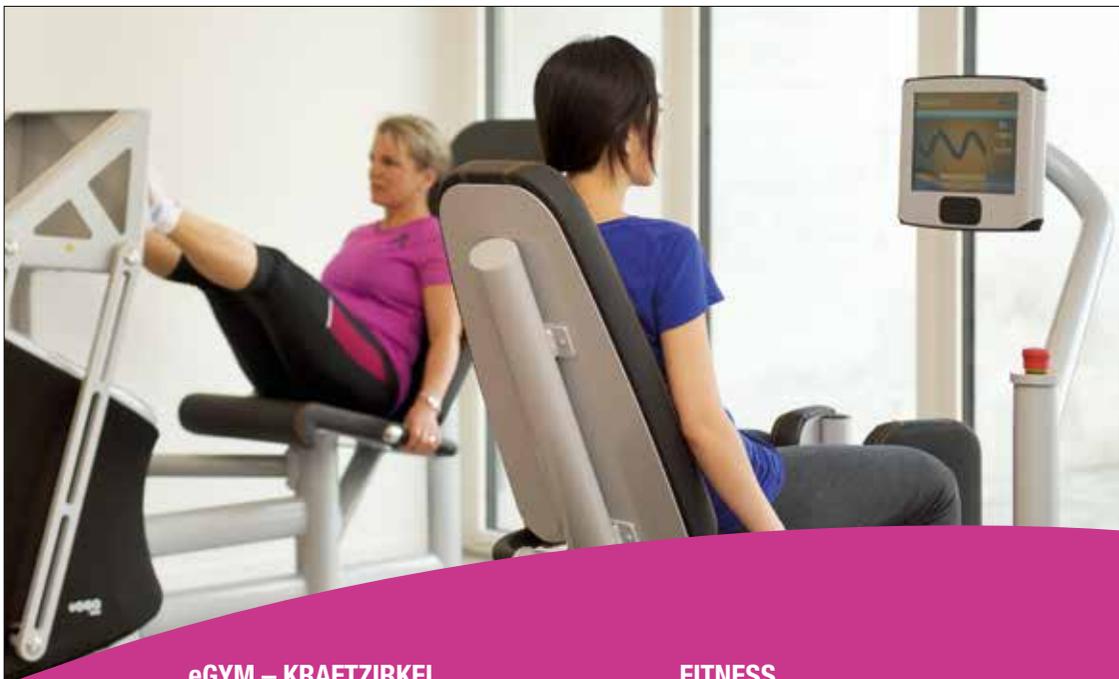
### Und darum können auch Sie auf Keramik setzen!

- Langlebigkeit
- Robustheit und Belastbarkeit
- Reinigungs- und Pflegefreundlichkeit
- Feuerfestigkeit
- Farben- und Formenvielfalt
- Lichtechtheit
- Antistatisch
- Hygienisch, kein Nährboden für Milben und Krankheitserreger
- Geruchsneutral
- Wärmespeichernd und -leitend



Adrian Zurbuchen  
Eidg. dipl. Plattenlegermeister

**Zurbuchen Plattenbeläge und Ofenbau AG**  
Mühleholzstrasse 33  
3800 Unterseen  
Tel. 033 822 79 84  
info@zurbuchen-unterseen.ch  
www.zurbuchen-unterseen.ch

**eGYM – KRAFTZIRKEL**

modern | effektiv | zeitsparend

**SENSOPRO TRAINER**Stabilisation und Koordination  
im Zusammenspiel.Zusätzlich bieten wir Physio-  
therapie und verschiedene  
Wellnessangebote an!**FITNESS**

(Mo bis Fr 8:00 – 17:30 Uhr)

1 Jahr 675.–

1/2 Jahr 420.–

1/4 Jahr 275.–

**FITNESSPLUS**

(Mo bis So 8:00 – 21:00 Uhr)

1 Jahr 725.–

1/2 Jahr 445.–

1/4 Jahr 295.–



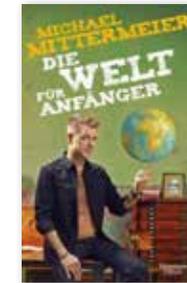
P h y s i o S P A R T O S

# Krebser

## Die Welt für Anfänger

**Erster Schultag, erstes Mal, erster Urlaub als Paar – alles ging gleich ohne Probe los.**

Seit Michael Mittermeier denken kann, ist er Anfänger. Klar, dass da nicht alles geklappt hat – aber ohne Scheitern gäbe es weniger zu lachen. In seinem neuen Buch erzählt er die schönsten, schrägsten und lustigsten Geschichten aus seinem Leben.



Michael Mittermeier:  
Die Welt für Anfänger  
Kiepenheuer & Witsch Verlag,  
Fr. 21.90

Krebser AG  
Judith Lüthi  
Höheweg 11, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
buchoberland@krebser.ch  
www.krebser.ch

## Krebser



**Wir wünschen Ihnen  
gute Unterhaltung!**

Ihre Buchhandlung in Interlaken

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print [www.krebser.ch](http://www.krebser.ch)

### Top 5 Belletristik

1. Die Spionin / Paulo Coelho / Verlag Diogenes
2. Meine geniale Freundin / Elena Ferrante / Verlag Suhrkamp
3. Die Schattenschwester / Lucinda Riley / Verlag Goldmann
4. Das Paket / Sebastian Fitzek / Verlag Droemer / Knauer
5. Das Leben ist gut / Alex Capus / Verlag Hanser

### Top 5 Sachbuch

1. Guinness World Records 2017 / Verlag Hoffmann und Campe
2. Eat Better Not Less / Nadia Damaso / Verlag Fona
3. Wunder wirken Wunder / Eckart von Hirschhausen / Verlag Rowohlt, Reinbek
4. Darm mit Charme / Giulia Enders / Verlag Ullstein
5. Schattenkinder / Philipp Gurt / Verlag Literaricum

DEIN JEANS STORE IN INTERLAKEN

# Sale

BON  
10%



BOUTIQUE CLOCHARD  
JUNGFRAUSTRASSE 10  
3800 INTERLAKEN

 /CLOCHARDJEANSSTORE  
FOLLOW US ON FACEBOOK

\*GÜLTIG IM JANUAR 17, 10% AUF DAS GESAMTE SORTIMENT IM CLOCHARD JEANS STORE INTERLAKEN.



## Gestärkt durch den Winter mit Schüssler Salz

Schüssler Salze regulieren sanft die Funktionen des Körpers und stossen Heilimpulse an.

Schüssler Salze gibt es schon seit mehr als 140 Jahren. Der deutsche Arzt Wilhelm Heinrich Schüssler wies nach, dass – vereinfacht gesagt – Mineralstoffe die Regenerationsfähigkeit der Zellen anregen können. Richtig ausgewählt und angewendet können Schüssler Salze viele Beschwerden positiv beeinflussen. Die Basis für die ersten Schüssler Salze waren 12 Mineralstoffe. Sie gelten heute noch als die 12 Basis- oder Funktionsmittel. Später kamen 15 Ergänzungsmittel hinzu. Sie sind in Form von Tabletten erhältlich, die sich für die innere und äussere Anwendung eignen. Schüssler Salze gibt es auch als Salben, Cremes, Lotionen oder Tropfen.

### Unterstützung für die kalten Tage

In der Winterzeit trägt eine Behandlung mit Schüssler Salz zum aktiven Aufbau des Immunsystems bei. Insbesondere die Schüssler Salz-Pulvermischung «Omidia Ferrum phosphoricum Nr. 3 plus», bestehend aus den Schüssler Salzen Nr. 3, 4, 10 und 21, empfiehlt sich bei ersten Anzeichen von Grippe- oder Erkältungssymptomen. Mit der Einnahme des Pulvers werden die Beschwerden sanft behandelt und die Abwehrkräfte gestärkt. Die geschmacksneutrale Pulvermischung zum Auflösen und Trinken gibt es in praktischen Portionenbeutel zum Mitnehmen.

Die einzelnen Salze wirken folgendermassen:

- Nr. 3, Ferrum phosphoricum D12 bei erhöhter Temperatur, Husten Ohren und Halsschmerzen.
- Nr. 4, Kalium choratum D6: Bei Stockschnupfen und weiteren Symptomen mit weisslichen Sekreten; es bindet «Giftstoffe» im Körper und fördert deren Abtransport.
- Nr. 10, Natrium sulfuricum D6: Unterstützt das Immunsystem und fördert die Regeneration. Zusätzlich beugt es Abgeschlagenheit vor, während und nach einer Erkältung/Grippe.
- Nr. 21, Zincum chloratum D12: Stärkt die Immunabwehr und unterstützt den Schleimhautaufbau.

Besondere Aufmerksamkeit gilt in den kalten Wintermonaten jedoch nicht nur dem Abwehrsystem, sondern auch unserer Haut. Durch die Kälte und die warme Heizungsluft wird die Haut trocken und rissig. Die Schüssler Salz Bodylotion 1 und 11 zur äusseren Anwendung baut die Haut auf und versorgt sie mit ausreichend Feuchtigkeit. Die Lotion kann täglich nach dem Duschen aufgetragen oder einmassiert werden. Ob Salben oder Tabletten, ob als vorgefertigte Pulvermischung oder Einzelmittel – die Schüssler Salze sollten mit Bedacht gewählt und richtig dosiert werden. Wir in der DROPA beraten Sie gerne, um die Anwendung der Schüssler Salze optimal auf Ihre Bedürfnisse abzustimmen.

Herzlich, Ihre Sandra Kammermann



Sandra Kammermann  
dipl. Drogistin HF  
Geschäftsführerin  
DROPA Drogerie  
Günther AG

Filiale Interlaken Ost  
Untere Bönigstrasse 12  
3800 Interlaken  
Telefon 033 823 80 30  
dropa.interlaken@  
dropa.ch  
www.dropa.ch

DROPA Drogerie  
Günther  
Beim Stedtlizentrum  
Bahnhofstrasse 25  
3800 Unterseen  
Telefon 033 826 40 40  
Telefax 033 826 40 41  
dropa.guenther@  
dropa.ch

# Zwöiti Brüllä choschtälos

Beim Kauf einer Korrekturbrille\* (Fassung und Gläser) schenken wir Ihnen eine zusätzliche Brille in der gleichen Korrektur dazu.

Wählen Sie die kostenlose Brille aus unserem top Zweitbrillen-Sortiment.

\*ausgenommen Komplettangebote und Aktionen

Auf Wunsch mit  
Sonnenbrillen-  
gläsern



weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln  
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee  
[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)



## Import Optik Interlaken

Import Optik – ein Schweizer Familienunternehmen, welches für WELTMODE, SPITZENQUALITÄT und BESTPREISE steht.

Mitten in Interlaken präsentiert sich der Spezialist für Brillen, Sonnenbrillen, Kontaktlinsen und professionellen Augenanalysen (Sehtest). Die Weltoffenheit und die Bekenntnis zum Design aus der Modewelt widerspiegelt sich im Ladendesign und der Auswahl von Import Optik.

### «Zufriedene Kunden sind die Basis unseres Erfolgs»

Ihre Kundinnen und Kunden mit einem umfassenden Angebot, einer hervorragenden Beratung und Top-Serviceleistungen rundum zufriedenstellen zu dürfen, darauf freuen sich Gunther Rywoll (Geschäftsführer) und sein Team.

### Zweite Brille kostenlos

Als besonderes Angebot erhalten Kundinnen und Kunden beim Kauf einer korrigierten Brille eine Zweite geschenkt. Ob als Sonnenbrille oder als modisches Accessoire zum Abwechseln, die hochwertigen Brillen aus dem Sortiment «trendige Zweitbrille» sind beliebt, denn sie sehen einfach toll aus.

weltmode. spitzenqualität. bestpreise.

**Import Optik**

Import Optik Interlaken | Höhweg 24 | 3800 Interlaken  
[www.import-optik.swiss](http://www.import-optik.swiss)

# Carreisen



**Flück-Reisen AG**  
**Museumsstrasse 21**  
**3855 Brienz**  
**Tel. 033 952 15 45**  
**info@flueck-reisen.ch**  
**www.flueck-reisen.ch**

## Kurzreisen

Frühlingstage im Südtirol  
 Apfelblüte im Südtirol  
 Frühlingserwachen im Tessin  
 Wildromantische Camargue  
 Frühlingszauber am Gardasee  
 Liebliche Mosel mit Luxemburg  
 Trauminsel Albarella mit Venedig  
 Lavendelblüte in der Provence  
 Dolomiten – Südtirol  
 Bernina Express  
 Schlemmerreise Emilia Romagna  
 Abschlussfahrt Starnbergersee

Datum	Tage	Fr.	Preis
5. – 9. April	5	Fr.	815.–
5. – 9. April	5	Fr.	925.–
10. – 12. April	3	Fr.	495.–
14. – 17. April (Ostern)	4	Fr.	895.–
23. – 27. April	5	Fr.	830.–
25. – 28. Mai (Auffahrt)	4	Fr.	855.–
29. Mai – 2. Juni	5	Fr.	795.–
19. – 23. Juni	5	Fr.	1'145.–
26. – 29. Juni	4	Fr.	685.–
4. – 6. September	3	Fr.	575.–
12. – 15. Oktober	4	Fr.	875.–
19. – 22. Oktober	4	Fr.	845.–

## Rundreisen

Apulien – Italien pur  
 Ostfriesland – Nordsee – Meyer-Werft  
 Flussreise Klassischer Rhein  
 Südnorwegens Traumfjorde  
 Irland – Nordirland  
 Mecklenburgische Seenplatte  
 Mit der Queen Mary 2 von Hamburg nach Southampton  
 Inselhüpfen in Griechenland

1. – 10. Mai	10	Fr.	1'845.–
9. – 15. Juli	7	Fr.	1'275.–
19. – 27. Juli	9	Fr.	2'155.–
19. – 30. Juli	12	Fr.	2'575.–
3. – 16. August	14	Fr.	2'985.–
19. – 25. August	7	Fr.	1'575.–
27. Aug. – 2. Sep.	7	Fr.	2'165.–
20. Sep. – 1. Okt.	12	Fr.	2'555.–

## Ferienreisen

Ferien am milden Wörthersee – Kärnten  
 Pertisau am Achensee  
 Seefeld im Tirol

11. – 16. September	6	Fr.	1'195.–
17. – 24. September	8	Fr.	1'215.–
17. – 24. September	8	Fr.	1'245.–

## Aktivferien – Radreisen

Wanderferien auf Sardinien  
 Radreise Altmühltal von Dinkelsbühl nach Regensburg  
 Stern-Radreise Toskana

14. – 20. Mai	7	Fr.	1'495.–
11. – 17. Juni	7	Fr.	1'465.–
2. – 8. Oktober	7	Fr.	1'655.–

## Musikreisen

Bregenzer Festspiele «Carmen»  
 Kastelruther Spatzen im Südtirol

16. – 17. August	2	Fr.	480.–
7. – 10. September	4	Fr.	595.–

## Konzerte / Shows / Theater

Emmentaler Liebhaberbühne  
 Musical «Ewige Liebi» in Zürich  
 Basel Tattoo um 21.30 Uhr  
 Flumserberg Open Air mit Trauffer  
 Chippendales in Zürich  
 Konzert Helene Fischer in Zürich

Sonntag, 5. Februar		Fr.	85.–
Samstag, 1. April		ab Fr.	158.–
23. & 27. Juli		Fr.	195.–
Montag, 31. Juli		Fr.	160.–
Freitag, 6. Oktober		ab Fr.	125.–
28. & 29. Oktober		ab Fr.	190.–

**Verlangen Sie unseren neuen Katalog! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.**

### Ferienmesse in Bern vom 12. – 15. Januar 2017

Besuchen Sie uns an der Ferienmesse in Bern. Wir zeigen Ihnen gerne unseren Reiseкар und stellen Ihnen unser Jahresprogramm 2017 vor.

**Reisetage vom 21. und 22. Januar 2017** an der Museumsstrasse 21 in Brienz. Wir präsentieren Ihnen die Highlights aus dem Reiseprogramm 2017 und einen Rückblick auf die Reisen 2016.

Samstag, 21. Januar von 12.30 bis 19.00 Uhr,  
 Sonntag, 22. Januar von 11.00 bis 17.00 Uhr  
 Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich verwöhnen.  
 Wir freuen uns auf Sie!



## VEREINE



Bibliothek Wilderswil

# Kleine Patienten – grosse Schicksale Ein Kinderarzt erzählt

**Die Bibliothek Wilderswil lädt herzlich ein**

Was bis jetzt mündlich aus dem Praxisalltag des weitem bekannten und beliebten ehemaligen Kinderarztes zu hören war, liegt nun auch in schriftlicher Form vor.

In seinem Buch erzählt uns Dr. Ruedi Grüning die berührenden Geschichten seiner kleinen Patienten und gibt uns auch einen ganz persönlichen Einblick in sein Leben und seine Familie über 30 Jahre Praxistätigkeit.

**DATUM WURDE VERSCHOBEN AUF**

**Mittwoch, 15. Februar 2017, um 19.30 Uhr**

Ruedi Grüning erzählt und liest Episoden aus seinem Buch in der Bibliothek Wilderswil (Schulhaus Neubau).

Eintritt frei (Kollekte)

Mit anschliessendem Apéro





Im Hotel Bären Wilderswil

Sonntag, 22. Januar 2017

11.00 – 17.00 Uhr

Lounge mit Livemusik

Eintritt frei

Grosse Gratisverlosung

[www.hochzeiten-beo.ch](http://www.hochzeiten-beo.ch)

Blumen B.Ryffel  
Coiffure Daniel  
Hotel Bären Wilderswil  
Bürobedarf Schaffner  
Bäckerei Konditorei Michel  
Vollmer-Goldschmied GmbH Thun  
Hochzeitsplanung Lorenzo & Dos Santos

Reisebüro Hotelplan  
Garage Zimmermann AG  
Hostettler Hochzeitsmode  
Foto Schenk Inh. Nicole Müller  
Kosmetikinstitut Ursula Stucki  
Manuel Zimmermann, Pianist  
beo-busreisen



## «Fanny-Tour» Pedro Lenz & Christian Brantschen

Samstag, 28. Januar 2017, 20.15 Uhr, im Schlosskeller Interlaken

### Di schöni Fanny

#### Musikalische Lesung

Drei Künstler und Tagediebe stolpern in dieser tragisch-komischen Geschichte durch das neblige Olten: Jackpot, der erfolglose Schriftsteller, der auf Hunde und Pferde wettet, und die beiden Maler Louis und Grunz, die das Leben und die Schönheit lieben. Ihre Hingabe zur Kunst und zu den kleinen Freuden des Alltags scheint die drei Freunde zu erfüllen. Das Schicksal meint es gut mit denen, die wenig verlangen und viel geben. Doch dann tritt die schöne Fanny in ihr Leben. Allein durch ihre Präsenz bringt Fanny das scheinbar stabile Gleichgewicht der Männerfreundschaft ins Wanken. Mit der Leichtigkeit des Seins ist es bald vorbei. Jeder begehrt Fanny, aber keiner scheint zu verstehen, was Fanny begehrt.

In rhythmisierter und dennoch ungekünstelter Alltagssprache erzählt Pedro Lenz von den Freuden und Leiden der Künstler in der Kleinstadt. Der Pianist Christian Brantschen spielt den empathischen Soundtrack, den er diesen romantischen Antihelden auf den Leib geschrieben hat.

Mit Lenz und Brantschen (Tastenmann von Patent Ochsner) haben sich in den letzten Jahren zwei Bühnenkünstler gefunden, die sich hervorragend ergänzen. Mit spielerischer Leichtigkeit verführen sie das Publikum sowohl mit leisen Tönen als auch mit packender Spannung.

**Eintritt:** Fr. 30.–

### Vorschau

**Freitag, 10. Februar 2017, 20.15 Uhr,  
im Kunsthaus Interlaken**

#### Hitziger Appenzeller Chor

Schweizer Tradition – einmal so richtig durch geschüttelt! Immer noch verwurzelt, aber genau so rezent wie der Käse! Lassen Sie sich vom Programm «Joli-Yo» im Kunsthaus überraschen!

**Eintritt:** Fr. 35.–



Christian Brantschen und Pedro Lenz

### Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler  
Interlaken  
Tel. 033 822 35 16  
buchoberland@krebser.ch



Hitziger Appenzeller Chor

# Physio&Fitness Bödelibad

gesund und beweglich

Wir freuen uns über professionelle Verstärkung in der Physiotherapie und über Zuwachs: Ab März 2017 steht das Fitness-Center im Bödelibad unter unserer Betreuung.

Infos über Angebote, Abos oder Öffnungszeiten unter 033 822 42 23 und [www.fitnessinterlaken.ch](http://www.fitnessinterlaken.ch)

Fitness Bödelibad  
Untere Goldey 61  
3800 Unterseen  
Tel 033 822 42 23  
Fax 033 822 42 21  
[mail@fitnessinterlaken.ch](mailto:mail@fitnessinterlaken.ch)

Physiotherapeutisch sind wir in unseren Praxen, die rollstuhlgängig sind und über Parkplätze verfügen, nach wie vor für Sie da:

Physiotherapie Bödelibad  
Untere Goldey 61  
3800 Unterseen  
Tel 033 822 42 22  
Fax 033 822 42 21

Physiotherapie Ärztezentrum AeZI  
Florastrasse 9  
3800 Interlaken  
Tel 079 633 95 45  
Fax 033 822 42 21

Physiotherapie Bönigen  
Untere Stockteile 10  
3806 Bönigen  
Tel 033 823 02 01  
Fax 033 822 42 21

Mail: [physios@gmx.ch](mailto:physios@gmx.ch)  
[www.physiointerlaken.ch](http://www.physiointerlaken.ch)



Ruth Steger Grunder  
dipl. Physiotherapeutin



Sonja Dummermuth-Jossi  
dipl. Physiotherapeutin



Corina Stadler  
dipl. Physiotherapeutin



Beatrice Kaiser Löwinger  
dipl. Physiotherapeutin



Daniel Stucki  
dipl. Sport-Physiotherapeut



Andrea Imboden-Steinlin  
dipl. Sport-Physiotherapeutin



## 2. internat. Jungfrau Erzählfestival Interlaken

3. bis 5. Februar 2017, im und um das City Hotel Oberland beim Marktplatz



Kommen Sie vorbei und erleben Sie während drei Tagen die wundersamsten Märchen, Geschichten und Musik. Unter dem Motto: «Einmal ist keinmal...» erzählen professionelle Erzählkünstler aus der Schweiz, Deutschland, Österreich, Norwegen und Algerien ihre phantastischen Geschichten. «Für jeden wird etwas dabei sein» meint die Präsidentin Doris Barrot, welche mit Christine Brenner-Stettler, Martin Niedermann und Peter Hänggeli das Festival organisiert. Das OK hatt ein reichhaltiges Programm zusammenstellen können. Geschichten gibt es nicht nur als erlebnisreiche Bühnendarbietung von den Erzählprofis am Freitag und am Samstagabend. Neu werden am Freitag Nachmittag speziell für Familien mit Kindern Märchen und Geschichten auf der offenen Bühne erzählt. Auch ein Outdoorerzählen am Samstagmorgen auf dem Marktplatz mit wärmendem Feuer werden die Veranstalter bieten. Im Cafe Las Rocas können am Samstag Nachmittag Erzählende aus allen Teilen der Schweiz gehört werden. Der Abschluss am Sonntag wird der Erzählbrunch sein, ein reichhaltiges Frühstück mit ebensolchen Geschichten.

### Programm

Freitag, 3. Februar 2017

- 17–18.30 Uhr: «Von Da und Dort»

Geschichten für Kinder & Familien, Saal Niesen, Marktplatz, offene Bühne, Erzählende aus allen Teilen der Schweiz mit 7 min. Geschichten

- 20–22 Uhr: «Vom Norden Südwärts»  
Eröffnung mit Frau Sabina Stör, Gemeinderätin Interlaken, Saal Niesen, Marktplatz. Kathinka Marcks, Georgiana Keable, Martin Niedermann

Samstag, 4. Februar 2017

- 10–11.30 Uhr: «Wärmende Geschichten am Feuer»  
Geschichten auf dem Marktplatz. Martin Niedermann, Caroline Capiaghi & special guest!
- 13–16 Uhr: «von Hier und Anderswo»  
offene Bühne, im Rest. Las Rocas, Marktplatz. Erzählende aus allen Teilen der Schweiz mit 7 min. Geschichten.
- 17–18.30 Uhr: «Tirol trifft Maghreb»  
Saal Niesen, Marktplatz, ab 12 Jahren. Frau Wolle, Charles Aceval
- 20–22 Uhr: «Aus allen Himmelsrichtungen»  
Saal Niesen, Marktplatz mit allen Erzählenden. Musik: Filigrana

Sonntag, 5. Februar 2017

- 11–13.30 Uhr «Erzählbrunch»  
Frühstücksaal 1. Stock, Hotel City-Oberland, Marktplatz, reichhaltiges Frühstücksbuffet mit ebensolchen Geschichten und Musik mit Caroline Capiaghi, Dirk Nowakowski. Musik: Tres Pesetas

Eine ausgewogene und genussvolle **Ernährung** bildet die Basis für unsere Gesundheit.

## Phytotherapie/Pflanzenheilkunde

Nutzen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag. Pflanzeninhaltsstoffe sind bewunderswerte biochemische Komplexe und wirken z.B. schmerz- und entzündungshemmend, verdauungsfördernd, beruhigend oder anregend.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie, Blähungen, Verstopfung, Durchfall, Erschöpfung usw. aufgrund von beispielsweise einer Milch-, Eier- oder Weizenunverträglichkeiten.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

## Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut und einer Körperanalyse-Waage erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan.

Dieser kann eingesetzt werden für:

- Eine genussvolle Gewichtsreduzierung
- Stoffwechselregulierung
- Kraftsport
- Ausdauersport
- Ihr Wohlbefinden

*... einfach individuell*

**Renate Bodack**

Dipl. Ernährungs-, Phyto- und  
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1  
3800 Interlaken  
Mobile 078 638 28 32  
mail@goodhealth.ch  
www.goodhealth.ch

Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden –  
ich berate Sie gerne.

Krankenkassen anerkannt



## 10. Silvesterproduktion «Die Nadel der Kleopatra»

Theaterstück in 2 Akten von Philipp Moog und Frank Röth.

Die beiden Freunde Alan und Marc sind sehr verschieden, aber eines haben sie gemeinsam: ständige Geldnot! Alan kann sich immerhin ein Taschengeld verdienen, indem er einer älteren Dame aus einem geheimnisvollen Tagebuch vorliest. Mrs. Bergmann ist blind und auf diese Hilfe angewiesen. So weit – so gut. Wenn nur Jeff nicht wäre, ein unangenehmer, zwielichtiger Typ, der bei Marc Schulden eintreiben will. Die Freundschaft zwischen Alan und Marc wird auf eine harte Probe gestellt, erst recht, als Jeff mit seinen Machenschaften noch die ahnungslose Mrs. Bergmann hineinzieht... Ein neues Theaterstück (Uraufführung 2010 in Berlin), unterhaltsam und spannend! Aber nicht nur das: es berührt mit Fragen um Zuverlässigkeit, Wahrheitstreue und Freundschaft. Ausklang mit Hobelkäse, Züpfe und Getränken.

**Mitwirkende:** Arnold Abegglen, Beatrice Augstburger, Stefan Gysin, Melchior Meyer, Irene Wohlleber

**Inszenierung:** Beatrice Augstburger

**Vorstellungen:** Fr., 30. / Sa., 31. Dezember 2016 / Mi., 4. / Fr., 6. / Sa., 7. / Fr., 13. / Sa., 14. Januar 2017, jeweils 20.15 Uhr

**Dernière:** So., 15. Januar 2017, 17.00 Uhr

### Vorverkauf

Dropa Drogerie Günther  
Bahnhofstrasse 25, 3800 Unterseen  
Tel. 033 826 40 40, Fax 033 826 40 41  
Filiale Zentrum Interlaken Ost  
Tel. 033 823 80 30

**Eintritt:** Fr. 25.–/Jugendliche bis 16-jährig Fr. 15.–



### Kultur am Mittwoch

Begegnungen unter dem Motto «näher dran»  
Mittwoch, 1. Februar 2017, um 20 Uhr



Jürg Michel



Phillip Willi

Gesprächsleitung: Sabina Stör  
Dauer ca. eine Stunde, Eintritt frei

Der Verein Stadtkeller dankt der Dropa Drogerie für den Vorverkauf! Genügend Parkplätze im Parkhaus Stedtlizentrum vorhanden.



Gleiten Sie dahin und entdecken Sie die Natur von einer ganz speziellen Seite. Die Natureisbahn Brienz freut sich bei schönem Wetter auf Gross und Klein. Neben im Forsthaus kann man sich mit Getränken und einigen Snacks warm halten und verpflegen. Auf Anfrage wird Eisstockschiessen angeboten.

## ÖFFNUNGSZEITEN

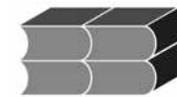
Bei schönem Wetter: 13.30–17.30 und 19.00–21.30 Uhr  
Bitte beachten Sie die Beschilderung im Dorf betreffend Betriebszeiten.

## PREISE

Erwachsene CHF 2.00 / Kinder CHF 1.00

## WEITERE AUSKÜNKTE

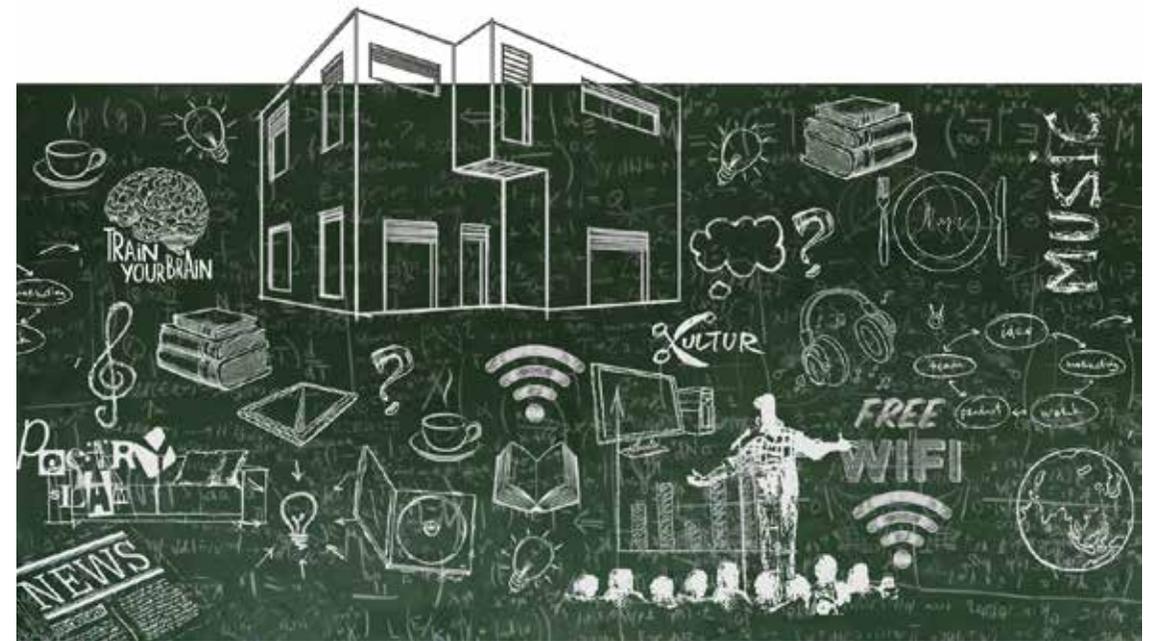
Telefon 077 497 23 71 oder Brienz Tourismus, Hauptstrasse 143, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, [info@brienz-tourismus.ch](mailto:info@brienz-tourismus.ch), [www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)



Bodeli  
Bibliothek  
Interlaken

## Gemeinsam unter einem Dach

Die Bodeli Bibliothek entwickelt eine Vision



Verschiedene Institutionen beleben ein Haus und nutzen Synergien. Ein Begegnungsort fürs Bodeli entsteht. Möchten Sie beim Projekt mitwirken oder haben eine zündende Idee?

**Anmeldung:** per Mail oder in der Bibliothek bis 1. Februar

**Kontakt:** [projekt@boedeli-bibliothek.ch](mailto:projekt@boedeli-bibliothek.ch)

**Austausch und Apéro: 9. Februar 2017**

19.00 Uhr, im City Hotel Oberland, Marktplatz Interlaken

Infos zum Projekt «Haus des Wissens und der Kommunikation»  
[boedeli-bibliothek.ch](http://boedeli-bibliothek.ch)

# LIVE IM DELTAPARK

## am Thunersee

**Persönlichkeiten zu Besuch im Deltapark**

In Zusammenarbeit mit dem  
Werd & Weber Verlag, Thun



11.1.2017  
**THIERRY  
CARREL**  
Talkrunde

22.2.2017  
**HEINZ DÄPP  
ANDREAS THIEL**  
Satire im Dialog

15.2.2017  
**NORBERT  
HOCHREUTENER  
THOMAS  
BORNHAUSER**  
Krimis im Gespräch

22.3.2017  
**CHANDRA KURT**  
Weinseminar

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19.00 Uhr

Eintritt inkl. Apéro:  
CHF 25.00



Anmeldung:  
sales@deltapark.ch  
oder über 033 334 30 30

### VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthhaus Interlaken

### Veranstaltungen im Januar

**Dienstag, 10. Januar, 20 Uhr**

**Interlaken – Intermedia**

Performance

Performance mit Studenten der HKB unter der Leitung von Frantiček Klossner. Ein transdisziplinäres Zusammenspiel von Studierenden aus den Bereichen Musik «Klassik» und «Jazz», «Fine Arts» sowie der Talentförderung «Kunst und Gestaltung» am Gymnasium Hofwil.  
Eintritt frei/Kollekte



Performance mit Studierenden der HKB

**Freitag, 13. Januar 2017, 20.30 Uhr**

**Christine Lauterburg & Landstreichmusik**

Folk & Volkstümlich mit Christine Lauterburg, Gesang, Geige, Schwyzerörgeli | Matthias Lincke, Tanzgeige | Dide Marfurt, historische Instrumente | Simon Dettwiler, Schwyzerörgeli «Urchige» Stücke und Lieder aus der Schweiz und dem gesamten Alpenraum.  
Eintritt: 25.– | 15.–



Christine Lauterburg & Landstreichmusik

**Samstag, 21. Januar, 20.30 Uhr**

**Hammond Experience & BEO Jazztalents**

Rolf Häsler, sax | Niels Frederiksen, hammond b-3 | Stephan Urwyler, git | Markus Schenk, dr. Guests: Lukas Kohler, tp | Samuel Spörri, tb. Ein Konzert der Jazz-Freunde Interlaken.  
Eintritt: 25.– | 20.– | 15.–

**Cantonale Bern Jura**

**Bis 29. Januar 2017**

19 künstlerische Positionen aus zwei Kantonen von Istvan Balogh | Michael Blaser | Kate Burgener | Cartier (Françoise & Daniel Cartier) | Claudia Dettmar | Beat Feller | Matthias Gabi | Eva Maria Gisler | Filip Haag | Simone Haug | Sylvia Hostettler | Vladimir Jankijevic | Christophe Lambert / Monsignore Dies | Chantal Michel | Adrian Remund | Risch-Grass | Philipp Schaerer | Anna Schmid | Jost v. Allmen.

### Öffnungszeiten

Mi.–Sa., 15–18 Uhr, So., 11–17 Uhr,  
Mo. und Di. sowie 31.12.2016  
geschlossen.

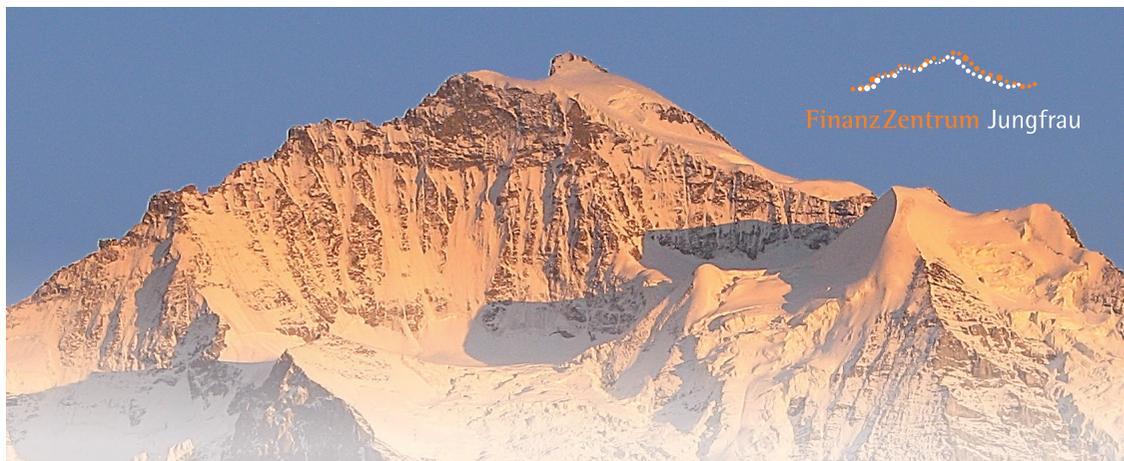
**Führungen:** So., 8. Januar und

So., 22. Januar 2017, jeweils 11 Uhr

**Finissage:** So., 29. Januar 2017, 16 Uhr

**Wir wünschen Ihnen fürs 2017 alles Gute!**

Kunsthhaus Interlaken  
Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken  
Tel. 033 822 16 61  
www.kunsthhausinterlaken.ch



## Infoanlass Pensionierung

Leicht verständlich | Neutral | Transparent  
Kompetent | Gewinnbringend

Kann ich mir eine Frühpensionierung leisten?  
Soll ich die Rente oder das Kapital beziehen?  
Wie kann ich Steuern optimieren?

**Datum:** 18. Januar 2017

**Zeit:** Beginn 19:30 Uhr

**Kosten:** wird von FinanzZentrum Jungfrau offeriert

**Ort:** Hotel Interlaken, Höheweg 74

**Anmeldung:** T 033 823 00 88 oder [info@fzj.ch](mailto:info@fzj.ch)



GALERIE KUNSTSAMMLUNG  
UNTERSEEN

## Kunstaussstellung 15. Januar bis 5. Februar 2017

36 Oberländer Künstlerinnen und Künstler zeigen ihre Werke.

# STILLE ZEIT

Hans Baumann, Habkern/Hanni Bieri, Leissigen/Renate Maria Blatter, Oberried/Francine Marie David, Beatenberg/Bettina Dubois-von Gunten, Unterseen/Margrit Epp, Meiringen/Karl Feuz, Unterseen/Werner Feuz, Ringgenberg/Hans Fischer, Brienz/Josephine Fischer, Unterseen/Ruth Fischer, Schwanden b. Brienz/Christoph Flück, Spiez/Franziska Frutiger, Meiringen/Fritz Gafner, Unterseen/Renate Häberli, Ringgenberg/Ernst Hanke, Ringgenberg/Regula Hauser Scheel, Goldswil/Fritz Heiniger, Wilderswil/Erika Imboden, Bönigen/Christine Imwinkelried, Brienzwiler/Marianne Keller, Interlaken/Heinz Kilchenmann, Matten/Seylech Leuthard, Brienzwiler/Peter Marti, Unterseen/Inge Moser, Ringgenberg/Roland Oswald, Bönigen/Do Paladini, Interlaken/Rittiner & Gomez, Spiez/Sonja Ruda, Unterseen/Hans Schild, Unterseen/Yvonne Schlatter, Unterseen/Silvia Schmocker, Interlaken/Corina Schulthess, Oberried/Gabriela Stähli, Matten/Ursula Stähli, Bönigen/Annemarie Wyss, Ringgenberg

### Ort

Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

### Vernissage

**Sonntag, 15. Januar 2017, 17 Uhr**

**Laudatio:** Ernst Hanke

### Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag, 15–18 Uhr

Sonntag, 11–16 Uhr, rollstuhlgängig

**Die Künstler sind an der Vernissage anwesend.**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU  
Dachstock Stadthaus,  
Untere Gasse 2, 3800 Unterseen  
Telefon 033 822 08 74  
[mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)  
[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)

# Der neue TIVOLI – für alle, die alles auf einmal wollen!



1.6l Diesel oder Benzin, Automat  
oder manuell, 4x4 oder 2WD

**ab CHF 16'900.–\***

[www.ssangyong.ch](http://www.ssangyong.ch)

\* SsangYong Tivoli 1.6l Benzin Crystal 2WD, 128 PS. Abgebildetes Modell: Tivoli 1.6l Benzin Sapphire 2WD, manuell, metallic, CHF 23'500.–. 5 Jahre Werksgarantie bzw. 100'000 km. 5 Jahre EuroAssistance, 6 Jahre gegen Durchrostung. Treibstoff-Normalverbrauch gesamt: ab 4.2 l/km, CO<sub>2</sub> Ausstoss gesamt: ab 109g/km, Energieeffizienz-kategorie: ab A. Durchschnittlicher CO<sub>2</sub> Ausstoss aller in der Schweiz angebotenen Neuwagen: 144g/km. Leasingkonditionen: Laufzeit 48 Monate, Zinssatz 3.9%, 1. Anzahlung 30%, Restwert 35%, Fahrleistung 15'000 km pro Jahr, Vollkasko nicht inbegriffen. Keine Leasingvergabe, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Ein Angebot von SsangYong FINANCE.

**5 JAHRE  
GARANTIE**  
+ EuroAssistance

**3.9%  
SUPERZINS  
LEASING**  
ab CHF 152.–  
pro Monat

## GARAGE BURGSEELI AG

Hauptstrasse 71, 3805 Goldswil bei Interlaken  
Tel. 033 822 10 43, [garage-burgseeli.ch](http://garage-burgseeli.ch)



## MSO-Angebot und -Anlässe

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)

### Neuer Kurs «Eltern-Kind-Musik»

Jeweils am Dienstag von 10.30 – 11.15 Uhr

Saal, Haus der Musik, Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

**Leitung:** Dominique Regli

**Kosten:** CHF 240.–

Der Kurs richtet sich an Kinder ab zweitem Altersjahr bis zum Eintritt ins erste Kindergartenjahr, in Begleitung einer erwachsenen Person (Mutter, Vater oder andere Familienangehörige).

### Schnupperstunde

Dienstag, 24. Januar 2017, 10.30 Uhr

### Kurs 9 Mal; Kursdaten

28.2. / 7.3. / 14.3. / 21.3. / 28.3. / 4.4. / 25.4. / 2.5. / 9.5.

### Anlässe der MSO im Januar 2017

#### SOIRÉE (Dauer ca. 70 Min.)

Freitag, 20. Januar 2017, 19.30 Uhr, Saal, Haus der Musik

Eine musikalische Reise durch den Instrumentengarten.

Akkordeon, Cello, Euphonium, Fagott, Geige, Gitarre, Gesang, Keyboard, Klarinette, Klavier, Oboe, Posaune, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug, Trompete, Tuba, Waldhorn

Es spielen Schülerinnen, Schüler und Lehrpersonen der MSO. Die Veranstaltung eignet sich ins-besondere für Kinder, um die verschiedenen Instrumente kennen zu lernen.

#### Die MSO zu Gast im Gottesdienst

Sonntag, 22. Januar 2017, 10.00 Uhr, Kirche Unterseen

Orgel: Martin Heim

Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO mit diversen Instrumenten.



Kursleiterin Eltern-Kind-Musik: Dominique Regli

#### Die MSO zu Gast im Gottesdienst

Sonntag, 29. Januar 2017, 10.00 Uhr,

Kirche Brienz

Orgel: Gerald Drebes

Es spielen Schülerinnen und Schüler der MSO mit diversen Instrumenten. Dieser Gottesdienst wird live im Radio BeO übertragen.

#### Konzert MSO-Big Band

Sonntag, 29. Januar 2017, 11.00 Uhr,

Saal, Haus der Musik

Leitung: Rolf Häsler

Musikschule Oberland Ost  
Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken

Sandro Häsler (Schulleiter)  
079 810 29 05  
Renate Grunder (Sekretariat)  
033 822 63 70

[www.mso-net.ch](http://www.mso-net.ch)  
[www.haus-der-musik.ch](http://www.haus-der-musik.ch)

# Attraktive Schlittelangebote am Niederhorn



## Schlittelpausch über Tag

Täglich inkl. An-/Abreise ab Interlaken, Gondelfahrt, Schlittenmiete und Verpflegungsbönb Restaurant  
Vorsass für CHF 55.00 pro Person.

## Sternenschlitteln am Abend

Jeden Freitag- und Samstagabend inkl. An-/Abreise ab Interlaken, Gondelfahrt, Fondue, Glühwein und Schlittenmiete für CHF 64.00 pro Person.

Info & Buchung:  
Interlaken Tourismus  
T 033 826 53 00  
[interlaken.ch/schlitteln](http://interlaken.ch/schlitteln)



## 57. Interlaken Classics 2017

### Das Programm

**Freitag, 24. März 2017, 19.30 Uhr**

Kursaal Interlaken, Auditorium

**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**

Leitung: Benjamin Yusupov

Solist: Mischa Maisky, Violoncello

**Sonntag, 26. März 2017, 17 Uhr**

Kursaal Interlaken, Konzerthalle

**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**

Leitung: Zakhar Bron. Solisten: Alice Sara Ott, Klavier, Zakhar Bron und Elea Nick, beide Violine

**Samstag, 1. April 2017, 19 Uhr**

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa

**Meisterkonzert David Geringas, Violoncello**

Ian Fountain, Klavier

**Sonntag, 2. April 2017, 14 / 17 Uhr**

Lindner Grand Hotel Beau-Rivage

**Kinderkonzerte mit Mozart und Vivaldi**

14 Uhr, Nachmusik und Zauberflöte – Mozart für Kinder  
17 Uhr, Die vier Jahreszeiten – Vivaldi für Kinder

**Samstag, 8. April 2017, 18 Uhr**

Kirche Unterseen

**Abschlusskonzert Meisterkurs Violoncello**

**Sonntag, 9. April 2017, 17 Uhr**

Kirche Grindelwald

**Kammermusik mit Stars von Morgen**

Christoph Croisé, Violoncello; Maximilian Hörmeyer, Violine und Alexander Panfilov, Klavier»

**Gründonnerstag, 13. April 2017, 17 Uhr**

Schlosskirche Interlaken

**Trompete & Orgel**

mit Reinhold Friedrich und Helmut Freitag

**Karsamstag, 15. April 2017, 10.30 Uhr**

Kursaal Interlaken, Ballsaal

**Matinee Reinhold Friedrich, Trompete**

Eriko Takezawa, Klavier

**Ostersonntag, 16. April 2017, 17 Uhr**

Kursaal Interlaken, Konzerthalle

**Sinfoniekonzert Zakhar Bron Festival Orchestra**

Leitung: Zakhar Bron

Solistin: Mayuko Kamio, Violine

**Ostermontag, 17. April 2017, 19.30 Uhr**

Kunsthaus Interlaken

**Abschlusskonzert Meisterkurs Trompete**

**Donnerstag, 20. April 2017, 19.30 Uhr**

Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa

**Jubiläumskonzert Zakhar Bron**

Gäste: u.a. Daishin Kashimoto, 1. Konzertmeister Berliner Philharmoniker

**Samstag, 22. April 2017, 18 Uhr**

Musikschule Oberland Ost

**Abschlusskonzert Meisterkurs Violine**

Für Tickets: Tel. 0900kultur oder 0900 585 887 | [www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch)  
Mo. bis Fr./10.30 – 12.30 Uhr (1.20/Min. ab Festnetz)  
Wählen Sie online Ihren Sitzplatz aus: [www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch)

Für weitere Auskünfte: Tel. 033 821 21 15  
[www.interlaken-classics.ch](http://www.interlaken-classics.ch)  
E-Mail: [info@interlaken-classics.ch](mailto:info@interlaken-classics.ch)

## PRAXIS-NEUERÖFFNUNG JANUAR 2017

Wir freuen uns sehr, Ihnen einen Einblick in unsere Praxis und unsere Behandlungen zu geben.

Gerne laden wir Sie herzlich ein uns am **Tag der offenen Tür** zu besuchen und mit uns anzustossen

**Samstag, 21. Januar 2017**  
**ab 13.00 bis 20.00 Uhr**  
**Spielmatte 6 in 3800 Unterseen**



Weitere Informationen  
finden Sie unter:  
[www.formavita-praxis-interlaken.ch](http://www.formavita-praxis-interlaken.ch)

Forma Vita<sup>®</sup> Praxis für Gesundheit und Körper  
Stéphane Graul und Jessica Hug  
Spielmatte 6 . 3800 Unterseen-Interlaken  
Telefon: +41 33 821 23 02 . Mobile: +41 79 693 47 19



## 15. Jungfrau Music Festival im Januar 2017

Einmalige Konzerterlebnisse



Da Blechhauf'n

Unser Galaprogramm umfasst folgende Konzerte

**Sonntag, 22. Januar, 17.00 Uhr**  
KulturCasino Bern  
**Sinfonisches Bläserorchester Bern und Jugendbläserorchester des Verbandes Bernischer Jugendmusiken VBJ**  
Symphonische Blasmusik und Unterhaltung

**Mittwoch, 25. Januar, 19.30 Uhr**  
KKThun  
**Da Blechhauf'n (A)**  
7 Profi-Bläser mit einer Portion Humor präsentieren ihr brandneues Programm «Die Wirtshausrunde»

**Freitag, 27. Januar, 19.30 Uhr**  
Kursaal Interlaken  
**Brass Band Bürgermusik Luzern**  
Der Europameister von 2014 im schottischen Perth

**Samstag, 28. Januar, 19.30 Uhr**  
KKThun  
**Symphonisches Bläserorchester Schweizer Armeespiel**  
Programmschwerpunkt:  
Symphonische Blasmusik

**Eintrittspreise**

**Für alle Konzerte:** Fr. 50.- / 40.- / 30.-  
Kinder/Jugendliche/Studenten:  
50% Ermässigung

**Vorverkauf**

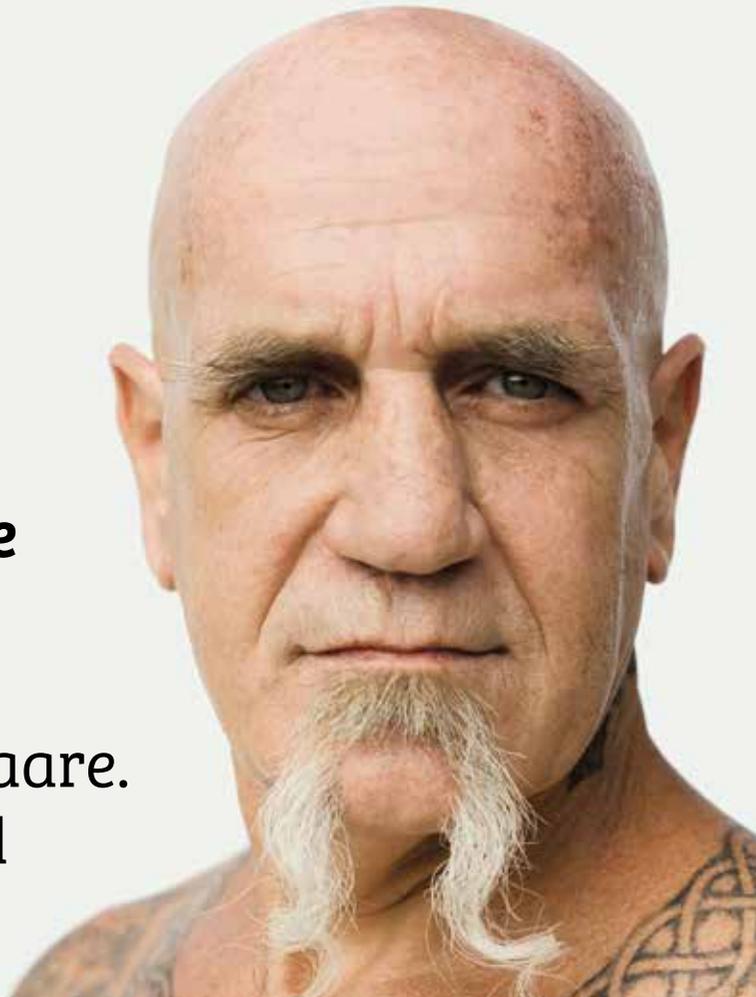
[www.kulturticket.ch](http://www.kulturticket.ch) oder  
Tel. 033 821 21 15

**Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung**

Tel. 033 821 21 15  
[info@jungfrau-music-festival.ch](mailto:info@jungfrau-music-festival.ch)

## Unerwünschte Haare?

Wir entfernen auch Rückenhaare. Dauerhaft und schonend.



**Üppiger Haarwuchs ist nicht überall am Körper erwünscht. Die Laserbehandlung ist nach dem neusten Stand der Medizin die einzige Methode, wie unerwünschte Haare in nur drei bis sechs Behandlungen effizient, dauerhaft, schonend und ohne Nebenwirkungen entfernt werden können. Lassen Sie sich überzeugen.**

### Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Vertrauen Sie auf langjährige Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden.

### Weitere Angebote:

Falten, Altersflecken, Couperose, Lippen, Tattoo-Entfernung, Peeling, Besenreiser, Hyperhydrose.

Infos über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter [www.laserinstitut.ch](http://www.laserinstitut.ch) oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

Schön, Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

### Dermatologisches Laserinstitut

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

Telefon 033 223 35 33, [info@laserinstitut.ch](mailto:info@laserinstitut.ch)

[laserinstitut.ch](http://laserinstitut.ch).



DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT



Kammermusik-  
Konzerte  
Hondrich

## Neujahrskonzerte mit dem Salonensemble «I Galanti»

Samstag, 7. und Sonntag, 8. Januar 2017, 17.00 Uhr, Inforama Hondrich



*I Galanti*

- Michael Keller, Violine
- Franziska Grütter, Violine
- Nebojsa Bugarski, Violoncello
- Bettina Keller, Kontrabass
- Bruno Leuschner, Klavier

«I Galanti» verzaubern und beglücken das Publikum immer wieder von Neuem mit ihren berührenden und begeisternden Interpretationen. Ihr Repertoire reicht von Haydns Cellokonzerten bis zum Tango Nuevo und das Quintett vermag es, sein Publikum von Sibirien bis nach Afrika zu entführen. Die fünf Musiker/innen interpretieren in Hondrich jedes Jahr ein neues Programm mit Arrangements, die für ausschliesslich «I Galanti» geschrieben werden. [www.igalanti.ch](http://www.igalanti.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Kammermusik-Konzerte Hondrich

Auch wenn das Konzert (fast) ausgebucht scheint, können wir zusätzliche Reihen anbieten. Kontaktieren Sie uns: 033 654 78 18/079 418 48 06

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)

# ATTRAKTIVE JANUAR-ANGEBOTE

Wir bieten Ihnen im Januar stark  
verbilligte Produkte an.

Hergiswiler Glas

Kaffeemaschine  
X1 Amici Ground  
schwarz und rot

Fr. 598.–  
statt Fr. 698.–



Cilio Citruspresse  
Div. Farben

Fr. 189.–  
statt Fr. 215.–



Pfannen

Stadler Form  
Bedufter LEA  
Div. Farben

Fr. 69.–  
statt Fr. 89.–



Geschirr

Mixer

Racletteöfen

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00



SCHÜTZENGESELLSCHAFT  
MATTEN – INTERLAKEN – UNTERSEEN

## Lotto-Match

Samstag, 7. und Sonntag, 8. Januar, im Hotel Alpina, Matten



**Samstag, 7. Januar 2017**

15.00 bis 19.00 Uhr und ab 20.00 Uhr

**Sonntag, 8. Januar 2017**

15.00 Uhr durchgehend bis ca. 20.00 Uhr

**Kartenpreis:** Nur Fr. 1.– pro gekaufte Karte eine Gratiskarte

**Schöne Preise:** Fleisch, Käse, Bernerplatte, Fruchtkörbe, usw.

**Freundlich laden ein:**

Schützengesellschaft Matten-  
Interlaken-Unterseen  
und Fam. Geringer-Zimmermann

**Die Seite gilt als 1 Gratiskarte im  
Wert von Fr. 1.–**



## Aus kleinen Wünschen werden **GROSSE.**

Mit dem Raiffeisen-Jugendkonto lernen Kinder und Jugendliche ihr Geld einzuteilen und zu sparen. Je früher, je besser. Lassen Sie sich bei uns beraten. Damit die Wünsche Ihrer Kinder bald in Erfüllung gehen.

[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**



### Starten sie das Neue Jahr mit einem Pilates Personaltraining:

Wir finden heraus was ihr Körper jetzt braucht und so stellen wir das Ideale Training für ihren Body and Mind zusammen.

**five – Gruppenunterricht** nach dem Prinzip der Biokinematik Hilft bei Rücken, Knie und Gelenkproblemen.

**Pilates / Toning / Zumba / step Intervall / Yoga / Yogilates / Five**

ab 9. Januar – 31. März 2017 unter [www.anitafit.ch](http://www.anitafit.ch)

**Neues Kursprogramm:**

Studiolenitung & Infos: Anita Kälin, Tel. 033 822 02 51 / 078 876 86 50  
Pilates Studio Anitafit, alte Mühle, Spielmatte 3, 3800 Unterseen



VEREIN WALDKINDERGARTEN TATATUCK

## Kindheitszeit – natürlich

**Waldspielgruppe, Elternkindgruppe, Freizeitangebote – für Euer Kind in Ihrer Nähe!**

Eltern, die ihr Kind zu uns in die Waldspielgruppe oder den Waldkindergarten schicken, möchten ihrem Kinde Erlebnisse ermöglichen, die eine gute Gesundheitsbasis und eine differenzierte Sinnesentwicklung veranlassen. Eltern von Waldkindern schätzen es, dass ihr Kind das Bedürfnis nach Spiel und Eigenaktivität ausleben kann und zugleich in Spass und Freude seine Lernfähigkeit aktiviert und eine liebevolle Beziehung zu Mensch und Umwelt aufbaut. Entdeckungsfreude, Neugierde, Bezugsfähigkeit wecken den Lernwillen! Unsere bald 13-jährige Erfahrung zeigt deutlich, dass Waldkinder später in der Schule gerne Lernen und dank ihrer inneren Beweglichkeit und Neugierde das Ungewohnte schnell ergreifen und selbstverständlich auch Freunde finden!

**Altbewährtes und neuste Erkenntnisse der Hirnforschung und Erziehungswissenschaft finden in unserem Konzept, in unseren Angeboten für Kinder ab 1 bis 7 Jahre eine aktive Resonanz!**

### Wir freuen uns über Ihr Interesse!

Melden Sie Ihr Kind bei uns für den obligatorischen Kindergarten, für den Besuch der Waldspielgruppe oder in die Elternkindgruppe an!

Wenn Sie mehr erfahren möchten, besuchen Sie unsere Website/Facebook oder kommen Sie direkt zu uns in den Wald! Besuchervormittage jeweils freitags oder an einem individuell vereinbarten Termin.

Weitere Infos und Anmeldung unter: [www.tatatuck.ch](http://www.tatatuck.ch) oder 079 730 72 50 und [info@tatatuck.ch](mailto:info@tatatuck.ch).

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Tatatuck Wald!

Kontakt  
[www.tatatuck.ch](http://www.tatatuck.ch)  
Telefon 079 730 72 50  
[info@tatatuck.ch](mailto:info@tatatuck.ch)



### Vorankündigung

- **Themenabend**  
**Wenn Bewegung Wissen schafft**  
Dienstag, 7. Februar 2017, 20.00 Uhr im Stadthaus Unterseen.  
Vortrag und Gespräch mit Dora Heimberg aus Spiez, Dozentin und Therapeutin für Psychomotorik.
- **Benefiz Anlass für Tatatuck**  
Sonntag, 12. Februar 2017, 15.00–17.00 Uhr, im Zentrum Artos in Interlaken.  
Mit Alexandre Dubach, Violine und Maria Rosolemos, Piano



## SONDERMODELL SWISS JOY

**ŠKODA Swiss Joy ab 18'340.-**

Die Swiss Joy Sondermodelle von ŠKODA lassen keine Wünsche offen. Mit ihrer umfassenden Zusatzausstattung sorgen sie beim Yeti, Fabia, Rapid Spaceback und Octavia für noch mehr Fahr- und Lebensfreude. Profitieren Sie jetzt vom attraktiven Kundenvorteil! **ŠKODA. Made for Switzerland.**

Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, 18'340.-. Abgebildetes Fahrzeug: Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, optionale Metallic-Lackierung, Leichtmetallräder 16" «ANTIA», Panoramadach, 19'740.-. 4.7 l/100 km, 107 g CO<sub>2</sub>/km. Energieeffizienz-Kategorie: C. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g CO<sub>2</sub>/km. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.

Touring Garage Auto Berger AG  
Obereggasse 44a  
3812 Wilderswil  
Tel. 033 822 77 88  
www.touring-auto.ch



VOLKSHOCHSCHULE  
OBERHASLI/REGION BRIENZ

## Kurse Januar 2017

Die Tür zur Weiterbildung in der Region Oberhasli / Brienz.

### Praktisch

**Shabby Chic / Kleinmöbel, Brünig Passhöhe**

Fr., 27. Januar, 9 Uhr

**Creatives malen, Brünig Passhöhe**

Sa., 28. Januar, 9 Uhr

**Nähkurs, Hasliberg**

5 x ab Do., 19. Januar, 19.30 Uhr

**Gartenstele Keramik / Schwemmholz, Meiringen**

Di., 31. Januar, 19 Uhr

**Modellieren aus Ton / Osterdeko, Meiringen**

Di., 28. Februar, 19 Uhr

### Sprachen

**Englisch A2 / B1, Meiringen**

12 x ab Di., 17. Januar, 20.05 Uhr

**Französisch Conversation autour d'un café, Meiringen**

10 x ab Do., 26. Januar, 19 Uhr

**Italienisch A1 AnfängerInnen, Meiringen**

11 x ab Mo., 16. Januar, 18 Uhr

**Italienisch A2, Meiringen**

10 x ab Di., 17. Januar, 19.30 Uhr

**Italienisch B1, Meiringen**

8 x ab Mo., 16. Januar, 9.30 Uhr

**Italienisch A2, Meiringen**

10 x ab Do., 19. Januar, 9 Uhr

**Deutsch A1 AnfängerInnen, Meiringen**

11 x ab Mo., 16. Januar, 20 Uhr

**Deutsch A1 Fortsetzung, Meiringen**

10 x ab Di., 17. Januar, 17.30 Uhr

**Portugiesisch A1 / für den Urlaub, Meiringen**

10 x ab Mi., 25. Januar, 18.30 Uhr

**Spanisch A1 ohne Vorkenntnisse, Meiringen**

9 x ab Di., 24. Januar, 8.45 Uhr

### Informatik

**Der Apple Kosmos, Meiringen**

Di., 28. Februar, 19 Uhr

**Power Point, Meiringen**

Di., 7. März, 19 Uhr

### Fitness

**Fit plus für Männer 50 +/-, Schwanden**

12 x ab Mo., 16. Januar, 18 Uhr

**Step-Aerobic, Schwanden**

12 x ab Mo., 16. Januar, 19.15 Uhr

**Line Dance AnfängerInnen, Meiringen**

12 x ab Do., 12. Januar, 18 Uhr

**Line Dance Fortgeschrittene, Meiringen**

12 x ab Do., 12. Januar, 19.45 Uhr

**Pilates, Hasliberg**

12 x ab Do., 19. Januar, 9.15 Uhr

**Pilates, Innertkirchen**

12 x ab Di., 17. Januar, 17.30 Uhr

**Skigymnastik, Innertkirchen**

12 x ab Di., 10. Januar, 18.45 Uhr

**Fit & Stretch für unsportliche/re,**

**Innertkirchen**

8 x ab Mi., 11. Januar, 8.45 Uhr

**Fit & Stretch für sportliche/re,**

**Innertkirchen**

8 x ab Mi., 11. Januar, 9.55 Uhr

**Tanzen – Kopf abschalten –**

**in Schwung kommen**

10 x ab Mo., 23. Januar, 19 Uhr

Weitere sportliche Kurse in Zusammenarbeit mit dem Gym Jazz Meiringen.



Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 21 90  
www.voegeli-interlaken.ch, info@voegeli-interlaken.ch



## Wir reparieren Ihre Kaffeemaschine!

- ✓ Eigene Werkstatt
- ✓ Beratung und Kostenvoranschlag
- ✓ Ersatzgerät gratis
- ✓ Besprechung und Beratung zur Pflege
- ✓ Grosse Auswahl an Neugeräten
- ✓ Jura, deLonghi & Saeco-Philips A-Service Partner



Gebr. VÖGELI AG: Das grösste Elektrofachgeschäft im Berner Oberland!

Alle weiteren Angaben: [www.vhs-zib.ch](http://www.vhs-zib.ch) VHS Oberhasli/Region Brienz,  
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen | Tel. 033 971 38 62, [info@vhs-zib.ch](mailto:info@vhs-zib.ch)

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO  
Sponsor: Raiffeisen

# Infoveranstaltung

Donnerstag

# 19. Januar

19:30 Uhr

im Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez

Es ist keine  
Anmeldung erforderlich

die noss in spiez  
macht schule

noss.ch

# NOSS

9. und 10. Schuljahr

Eidg. KV-Abschluss

Bürofachdiplom VSH

Handelsdiplom VSH

Schulzentrum



Schoneggstrasse 21  
3700 Spiez  
033 655 05 05  
(Für Notfälle ist ein Urologe  
erreichbar 24/7 gemäss  
Durchsage ab Band)  
www.urozentrum-beo.ch  
info@urozentrum-beo.ch

Unser Team im UroZentrumBeo Spiez  
wird ab 1. Januar 2017 erweitert mit:

**Dr. med. Christopher Schultz**  
Facharzt für Urologie / spez. operative Urologie

**Dr. med. Andrea Markus Blöchliger**  
**Dr. med. Hanspeter Böss**  
**Dr. med. Peter Erik van de Velde**

Fachärzte für Nieren- und Blasenkrankheiten,  
Prostataabklärungen, sowie Erkrankungen  
des männlichen Genitale, Kleineingriffe in der  
Praxis (z. B. Unterbindung beim Mann)



VOLKSHOCHSCHULE FRUTIGLAND

## Aqua-Fitness-Kurse

Achtung neu im Hallenbad Aeschi

**Fit sein, Spass haben und sich wohlfühlen**

Aqua Fitness ist ein gesundes Ganzkörpertraining im Wasser. Der Auftrieb des Wassers verringert das Körpergewicht um bis zu 90% und entlastet Gelenke, Bänder und Sehnen. Sie trainieren mit und ohne Geräte (Schwimmnudel, Gürtel, Hanteln ...) und stärken Arme, Beine, Gesäss und Rumpf. Aqua Fitness ist zudem sehr gut für die Koordination und Herz/Kreislauf.

**Interessiert? – Zögern Sie nicht, bei uns sind unverbindlich auch «Schnupperlektionen» möglich.**

**Kursstart: Dienstag, 10. Januar 2017**

Kurs 1: 13.00–13.50 Uhr  
Kurs 2: 14.00–14.50 Uhr  
Kurs 3: 15.00–15.50 Uhr  
Kurs 4: 16.00–16.50 Uhr  
Kurs 5: 17.00–17.50 Uhr  
Kurs 6: 19.30–20.20 Uhr

**Kursleiterin**

**Brigitte Schick-Niederhauser**  
Fitnessinstructorin mit Eidg. FA und Masseurin/  
Zusatzausbildungen in Aqua Fitness und Aqua Jogging

**Kursort**

**Hallenbad Aeschi**

**Kursgeld**

**Fr. 150.–** (Mitgl. VHS Frutigland Fr. 140.–) **10 Lektionen inklusive** Benutzung von Aqua-Fitness-Gurt und -Geräten. Exklusiv Hallenbadeintritte



Brigitte Schick-Niederhauser

**Auskunft und Anmeldung**

Volkshochschule Frutigland  
Sekretariat: Kathrin von Känel  
Tel. 033 654 74 46  
E-Mail: info@vhs-frutigland.ch

Wir sind auch im Internet:  
**www.vhs-frutigland.ch**

# Restaurant Bären

## «Räuberegge»



## Diverse Steaks vom Holzcholegrill

derzue Senfhärdöpfel une Schüssle Salat

Das i üsem gemüetliche Bärestübli «Am Räuberegge»

**Jede Sunntig näme mier 100% WIR**

**NEU: Isch s'Grill-Stübli am Sunntig o am Mittag offe!**

Am Mändig isch der ganz Tag zue!

Di./Mi./Do., ab 16.30 Uhr, Fr./Sa./So., ab 10 Uhr offe.

Mier freue üs uf Eue Bsuech!

### Restaurant Bären

Seestrasse 2, 3800 Unterseen

Tel. 033 822 75 26

restaurant@baeren-unterseen.ch



## Beginn Eislaufkurse in Matten

Ab Montag, 9. Januar 2017



### Kinderkurse

Eislaufen für Anfänger bis Fortgeschrittene und Wettkampfinderessierte jeden Alters.

Immer am Montag von 16.45 bis 17.45 Uhr.

### Ü13-Hobbygruppe

Der Hit für Teenager, die Spass am Eislaufen haben. Lass dich überraschen, wie vielseitig Eislaufen mit Gleichaltrigen sein kann. Es sind keine Vorkenntnisse nötig.

Neu, montags von 17.45 bis 18.45 Uhr.

### Erwachsenenkurs

Es ist nie zu spät, mit dem Eislaufen zu beginnen! Gerne bieten wir auf Anfrage einen Erwachsenenkurs an.

### Geburtstagsanimation

Gerne gestalten und betreuen wir eine Geburtstagsparty on Ice für Sie. Je nach Alter und Thema sind verschiedene Spiele und Übungen auf dem Eis inbegriffen.

### Top of Europe – ICE MAGIC

Bis Ende Februar sind wir auch auf Ice Magic anzutreffen. Buchen Sie einen unserer Coaches für eine individuelle Unterrichtsstunde. Informationen finden Sie in der Eishalle Matten oder dann direkt auf dem Gelände von Ice Magic.

### Schlittschuhe

Damit Sie für die Eislaufsaison gut gerüstet sind, schlagen wir Ihnen F. Steffen (Trainerin ECJI, Kontakt s. Homepage) und Rieben Sport in Thun zur Miete oder zum Kauf von geeigneten Eiskunstlauf-Schlittschuhen vor.

### Schnupperlektion

Jeweils montags von 16.45 bis 17.45 Uhr kann ohne Voranmeldung Eislauf Luft geschnuppert werden.

### Anmeldung

Voranmeldungen können per Mail an die Präsidentin (s. Homepage) getätigt werden, ansonsten nehmen wir am 1. Kurstag, **Montag, 9. Januar 2017 ab 16.00 Uhr** Anmeldungen direkt im Eissportzentrum Bödeli in Matten entgegen.

Weitere Auskünfte erteilt die Präsidentin des Eislauf Clubs Jungfrau Interlaken (ECJI) siehe [www.ec-jungfrau.ch](http://www.ec-jungfrau.ch)

# PLATZ SCHAFFEN KANN SO EINFACH SEIN!

Jeder kennt das Problem: Eigentlich müsste man mal wieder richtig aufräumen und all die vermeintlichen Schätze, die sich über Jahre angesammelt haben, aussortieren. Ob Umzug, Haushaltsauflösung, Räumung, Entrümpelung und Reinigung: Rufen Sie uns an, wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite!

033 845 84 27

 **DIREKT BEI DER  
AUTOBAHN-AUSFAHRT  
INTERLAKEN OST**



Interlaken Untere Bönigstr. 46 [www.boedeli-center.ch](http://www.boedeli-center.ch) Mo bis Fr 9 – 18 Uhr Sa 9 – 17 Uhr

# IHRE DRUCKEREI IM BERNER OBERLAND\*

\* UND DIE DRUCKEREI VOM SPEZ- UND BÖDELINFORM

ILG AG WIMMIS  
Herrenmattstrasse 37 · 3752 Wimmis  
Telefon 033 657 87 87 · Fax 033 657 87 86  
info@ilg.ch · www.ilg.ch



DRUCK UND MEDIEN



## 11. Fasnachtsumzug Interlaken «völlig loosgelöst»

Samstag, 21. Januar 2017

Am 21. Januar 2017 findet die 11. Boedeli Kinderfasnacht, unter dem Motto «völlig loosgelöst» im Ice Magic Areal statt.

Hebt mit uns ab in das Space Weltall und grüsst die Astronauten, den Mond und die Marsmännchen aus der Weltraumkapsel.

**Ab 13.00 – 22.00 Uhr**  
**aufspielen der Guggenmusiken**  
gemäss Spielplan auf der Bühne des «Ice Magic»-Areal

**13.30 – 14.45 Uhr**  
**Kinderschminken im Iglu**

**15.00 Uhr**  
**Start Umzug**  
Ab «Ice Magic» Höhweg via Höhematte bis Hotel Du Nord und wieder zurück

Anschliessend an den Umzug **Monsterkonzert**. Kinderzvieri für kostümierte Kinder (auf dem Kindereisfeld)

**Ab 18.30 Uhr**  
**Racletteplausch im Iglu**  
«Raclette à discrétion» mit Salatschüssel, Gschwellti, Cornichons und Silberzwiebeln.  
Fr. 35.– pro Person.  
Kinderbetreuung und Kindermenu  
Platzzahl begrenzt!

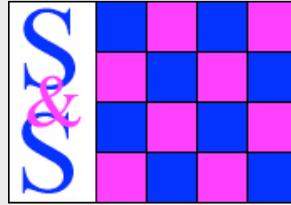
**Infos und Anmeldung unter**  
[www.boedelifasnacht.ch](http://www.boedelifasnacht.ch)  
[boedelifasnacht@bluewin.ch](mailto:boedelifasnacht@bluewin.ch)

**Guggenfest**  
organisiert von der Bödelirasselbande im Parkhotel. Mattenhof in Matten  
[www.boedelirasselbande.ch](http://www.boedelirasselbande.ch)



# Steiner & Söhne Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH

Ausstellung Keramik und Kaminöfen Eichzun 1



3800 Unterseen Eichzun 4

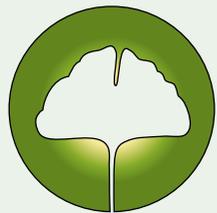
Tel. 033 822 35 34  
Fax 033 822 35 50

www.steiner-soehne.ch  
info@steiner-soehne.ch

*Wir bedanken uns herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen und die Zusammenarbeit im 2016.*

*Wir wünschen einen guten Rutsch ins 2017 sowie ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr.*

*Lehrstelle frei als Plattenleger/in EFZ per August 2017*



## Praxis für klassische Homöopathie

Jungfraustrasse 32 · 3800 Interlaken · Telefon 033 821 29 60  
info@gesund-homoeopathie.ch · www.gesund-homoeopathie.ch

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen.

Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

### Eignungsgebiete

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende



**Dominique Dietrich**

- dipl. Homöopath SHI
- Mitglied Homöopathie Verband Schweiz (HVS)
- Naturärzte Verband Schweiz (NVS)

**Von allen Krankenkassen anerkannt.**



## Neu: Trauercafé in Interlaken

Das Trauercafé ist ein geschützter, konfessionsneutraler Ort mit professioneller Leitung.



Barbara Zimmerli und Anita Finger (v.l.n.r.)



Das Schweizerische Rote Kreuz, Bern-Oberland erweitert im Januar 2017 das Angebot von beocare.ch – Entlastung Angehörige mit einem Trauercafé in Interlaken.

Einmal im Monat treffen sich im Trauercafé Menschen, die eines verbindet – die Trauer um einen geliebten Menschen. Wir laden Trauernde ein, sich auszutauschen, einander zuzuhören, zu schweigen, zu trauern oder einfach nur dabei zu sein. In der Trauer nicht alleine bleiben und neuen Mut schöpfen, dazu wollen wir im Trauercafé Raum und Zeit schenken. Gemeinsames Kaffeetrinken rundet den Abend ab.

### Zeit und Termine

Jeweils am Mittwochabend von 19.00 bis ca. 21.30 Uhr.

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 11. Januar 2017  | 16. August 2017    |
| 15. Februar 2017 | 13. September 2017 |
| 15. März 2017    | 11. Oktober 2017   |
| 12. April 2017   | 15. November 2017  |
| 10. Mai 2017     | 13. Dezember 2017  |
| 14. Juni 2017    |                    |

### Ort

Stadthaus Unterseen  
Untere Gasse 2, 3800 Unterseen  
Trauercafé, 1. Etage

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Trauernden sind einmal, mehrmals oder jedes Mal herzlich willkommen.

### Leitungsteam

Anita Finger, Trauerbegleiterin  
Tel. 079 304 45 10  
Barbara Zimmerli, Dipl. Pflegefachfrau und Gerontologin  
Tel. 079 214 67 07

Schweizerisches Rotes Kreuz, Bern-Oberland  
beocare.ch – Entlastung Angehörige  
www.beocare.ch

# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken  
Telefon 033 525 08 18  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Januar 2017)



# PARTY-SERVICE



## Catering von A-Z

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

**033 650 93 00**

www.sydeca.ch  
info@sydeca.ch  
FAX 033 650 96 33

Berner Gesundheit  
Santé bernoise



## Alkohol trinken – mit Mass!

Die Trinkgewohnheiten und der Umgang mit Alkohol sind so unterschiedlich, wie die Menschen selbst.

Einige trinken gar keinen Alkohol, andere trinken wenig, aber regelmässig und einige stellen fest, dass sie die Kontrolle über ihren Konsum mehr und mehr verlieren. Genau für diese Menschen bietet die Berner Gesundheit das Programm «Kontrolliertes Trinken» an.

### Gemeinsam für mehr Gesundheit

Die Stiftung Berner Gesundheit engagiert sich für eine wirkungsvolle Gesundheitsförderung im Kanton Bern. Unser Beratungs- und Therapieangebot umfasst Suchtbereiche wie Alkohol, Tabak, Cannabis, weitere illegale Drogen, Glücksspiel, Neue Medien und Essstörungen. Wir sind aber auch für Angehörige gerne da.



### Beantworten Sie folgende vier Fragen mit Ja oder Nein:

- Haben Sie oder andere den Eindruck, dass Ihr Alkoholkonsum zu hoch ist?
- Haben Sie den Wunsch, Ihren Alkoholkonsum zu reduzieren?
- Möchten Sie nicht vollständig auf Alkohol verzichten?
- Mussten Sie feststellen, dass eine Reduktion gar nicht so einfach ist?

Das Programm «Kontrolliertes Trinken» ist ein möglicher Weg Ihr Trinkverhalten eigenständig zu steuern. In zehn Beratungen erhalten Sie Unterstützung, wie Sie den Konsum reduzieren und die Kontrolle über das eigene Trinkverhalten zurückgewinnen. Im Zentrum stehen dabei die Eigenverantwortung und Selbstkontrolle. Interessiert? Dann melden Sie sich bei uns zu einem unverbindlichen Gespräch. Hier können wir gemeinsam klären, ob «Kontrolliertes Trinken» ein hilfreicher Weg für Sie sein könnte.

Wenn Sie mehr als zwei Fragen mit Ja beantworten, ist Ihr Alkoholkonsum wahrscheinlich als risikoreich einzuschätzen. Sie sollten eine Beratung aufsuchen.

Beratungen in Thun, Interlaken, Meiringen.

Weitere Informationen:  
Berner Gesundheit/033 225 44 00/thun@beges.ch/www.bernergesundheit.ch

NEW TOYOTA

# C-HR

DAS TOYOTA JUWEL

TOYOTA

ALWAYS A BETTER WAY

TOYOTA.CH

garage  
**zimmermann ag**  
unterseen

www.garage-zimmermann.ch

**Garage Zimmermann AG**  
Offiz. Toyota Vertretung  
Seestrasse 109  
3800 Unterseen  
033 822 15 15

**Ihre Vertrauensgarage im Berner Oberland**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

C-HR Hybrid Style, FWD, 1.8 HSD, 90 kW, Ø Verbr. 3,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> 87 g/km, En.-Eff. A, Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: 139 g/km.

# Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Aebegglen



Jeffrey Maurer-Rubin



Ardu Alessandro

## Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • [www.thomasrubin.ch](http://www.thomasrubin.ch)

## Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



**Hörgeräte Ruchel**  
Nelkenweg 11  
3800 Matten b. Interlaken

Tel. 033 525 00 95  
[hoergeraete@ruchel.ch](mailto:hoergeraete@ruchel.ch)  
[www.hoergeraete-ruchel.ch](http://www.hoergeraete-ruchel.ch)

Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.



Podologie Brunner

Tel. 079 364 92 24 | [www.podologie-brunner.ch](http://www.podologie-brunner.ch)

Milena Brunner  
Podologin EFZ  
Harderstrasse 42  
3800 Interlaken



## Tag der offenen Tür

Samstag, 7. Januar 2017 von 10 bis 15 Uhr

# 传统中医

### Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



**Gratis Puls-/Zungendiagnose  
nach den Methoden der TCM**

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00  
[www.china-medicin-interlaken.ch](http://www.china-medicin-interlaken.ch)



## Hochzeitausstellung im Bärensaal

Sonntag, 22. Januar 2017

ab 11.00 bis 17.00 Uhr

Alles, was eine Hochzeit romantisch macht.  
Lassen Sie sich inspirieren. Mit Gratisverlosung

### Bäre-Brunch

Jeden Sonntag

ab 9.00 bis 13.00 Uhr

Für Geniesser: hausgebeizter Lachs, Champagner,  
knusprige Rösti, hausgebackener Zopf und vieles mehr.

### Bärensaal

Für Veranstaltungen, Firmenanlässe,  
Vereinstreffen, Familienfeiern, Hochzeiten buchbar.  
Wir freuen uns auf Ihre Anfrage.

Das Original «Schweizerische Gemütlichkeit»

Hotel Bären, Wilderswil – [www.baeren.ch](http://www.baeren.ch)

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservation

Wir sind 365 Tage für Sie da.

Erika & Bernard Müller / Tel. 033 827 02 02

## TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE

NR. 1 | 2017



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

## Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



### KATER MICKY

Schwarz | ca. 5 Jahre alt | leukose-  
getestet | entwurmt | vollständig  
geimpft | kastriert | gechippt |  
auslaufgewohnt

Micky ist zuerst etwas schüchtern, wird aber zu-  
traulich, wenn man ihm etwas Zeit lässt. Gerne  
würde er als Einzelkatze in einen ruhigen Haushalt  
mit späterem Freilauf einziehen. Kleine Kinder und  
Hunde kennt er nicht.



### KÄTZINNEN MIA UND MAYA

Getigert/weiss | ca. 6 Monate alt | leukosegetestet | entwurmt |  
vollständig geimpft | kastriert | gechippt | auslaufgewohnt

Mia und Maya stammen von einem Bauernhof. Sie  
sind noch sehr schüchtern und brauchen einige  
Zeit um Vertrauen zu fassen. Deshalb möchten sie  
in einen ruhigen Haushalt ohne kleine Kinder ein-  
ziehen. Sie sind sozial zu anderen Katzen. Gerne  
möchten sie späteren Freilauf ins Grüne.



### KATER MIRO

Schwarz/weiss | ca. 6 Monate alt |  
leukosegetestet | entwurmt |  
vollständig geimpft | kastriert |  
gechippt | auslaufgewohnt

Miro ist ein lustiger, aufgestellter Kater, der an-  
fangs jedoch noch etwas schüchtern ist. Hat er  
jemanden kennengelernt, mag er die Streichelein-  
heiten sehr. Auslauf ins Grüne würde er sehr zu  
schätzen wissen. Kleine Kinder und Hunde kennt  
er nicht. Andere Katzen mag er sehr.

### Kontakt

Katzenauffangstation TSVI

Gisela Hertig, 3806 Bönigen, Tel. 033 823 80 08  
[info@giselahertig.ch](mailto:info@giselahertig.ch)

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:

[www.katzenauffangstation.ch](http://www.katzenauffangstation.ch)

## Vorbeugen ist besser als heilen...

Hat Ihr Hund Probleme beim Aufstehen  
oder Treppensteigen?  
Beratung und Behandlung rund um den  
gesunden Bewegungsapparat.

**hundebewegen** mobil flexibel  
physiotherapie für hunde

Beatrix Wächter Ruggle  
dipl. Hundephysiotherapeutin  
Mehr Info's auf [www.hundebewegen.ch](http://www.hundebewegen.ch)  
Oder Tel. 079 644 48 56 / 033 822 37 15

## Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten



Tierheilpraxis BEO  
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15  
[info@tierheilpraxis-beo.ch](mailto:info@tierheilpraxis-beo.ch) - [www.tierheilpraxis-beo.ch](http://www.tierheilpraxis-beo.ch)

**KÜCHENBAU VÖGELI**  
 «Chömet cho luege!»  
 ✓ Küchenausstellung  
 ✓ Beratung, Planung  
 ✓ Realisation inkl. Geräte  
 ✓ Service  
**Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!**  
 Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen  
 Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

**OEHRLI AG**  
 Bahnhofstrasse 27a  
 3800 Interlaken  
*Ihr Partner auf dem Bödéli*  
 Rascher Batterieservice (auch bei Digitaluhren)

**OrthoMedio**  
 Orthopädie Schuhtechnik GmbH  
 Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
 Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe  
**RABATT im JANUAR**  
 20% auf Winterschuhe  
 10% auf reguläre Schuhe  
**BETRIEBSFERIEN BIS 7.1.2017**  
 Filiale im Stedtzentrum Coop 1. Stock  
 Tel. 033 822 14 44 www.orthomedio.ch

**Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe**  
**AHB elektro ag**  
 Tel. 033 847 01 35  
 www.ahbelektro.ch  
 Spezialisiert für Einbruchalarm, Videoüberwachung, Brandmeldung, Zuko, Telematik, Photovoltaik  
**Interlaken**  
**Leissigen**  
**Schlosswil**  
**Oberhofen**

**akupunktur & osteopathie**

- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training

Marcel Schaffer Franz Bauer  
 Kammstrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch

Denn auch wenn Ihre Erinnerungen mit der Zeit vielleicht verblasen, mögen die Bilder davon für immer bestehen.

*Jede Hochzeit ist ein einzigartiges Erlebnis...*

**Foto Schenk**  
 Inh. Nicole Müller  
 Bahnhofstrasse 23 - 3800 Unterseen  
 033 823 20 20  
**fotoschenk.ch**

KREUZWORTRÄTSEL

Wolf in der Fabel	Blutgefäß	Auslegung, Deutung, Version	Halbinsel Südwestgrosbritannien	wunderliche Eigenart	Knabe	Abk.: Int. Luft- und Raumfahrt-ausstellung	Lotterieschein	amerik. Filmschöpfer (Walt) †	Miss Schweiz 1999 (Anita)	Schweizer Skirennfahrerin (Lara)
Wurstsorte				geistige und innere Formung						
vornehm; kostbar			steile Fels-spalte (frz.)							kleine Brücke
Schmiedeform				Sänger mit tiefer Stimme						
Stadt in Nordfrankreich	Kose-name der Gross-mutter	häufig					Staat in Süd-arabien	italienisch: sehr		unbe-kleidet
Kurzwort für Motorrad										
veraltet: Lehrling	Schlepp-netz-fahrzeug	Juwelier am Zarenhof † 1920					indische Entspan-nungs-übungen			
							Kunst-stil im späten MA.	unverschlos-sen	ugs.: im Sinn, bereit (2 Wörter)	
gelbliches Pferd	Papst-name	anwidern								
engl.: Woche				weibl. Kosename		Abk.: Volks-hoch-schule	luftför-miger Stoff	Zurück-setzen des PCs (engl.)		in höherem Grade
Feldbahn-wagen				Abk.: Unfallver-sicherungsgesetz				höchster Berg der Pyrenäen		wild, unbändig
Farbe	Pflanzen-zucht-anlage								eh. Abk.: Höhere Technische Lehranstalt	
				internat. Raum-station (Abk.)				Bundes-land Österreichs		

**Winterschiff Thunersee**

Geniessen Sie die tollen Ausblicke vom Thunersee auch im Winter. Täglich bis 31. März 2017, Thun ab 11.40 Uhr [bls.ch/winterschiff](http://bls.ch/winterschiff)

Knobeln Sie mit! Wir verlosen **1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 102.-**. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Bödéli-Info/BrienZInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch). **Teilnahmeschluss:** Mittwoch, 11. Januar 2017. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!  
**Lösungswort Dezember 2016:** AARE  
**Gewinner:** Daniel Wenger, Bönigen

**Lösungswort Kreuzworträtsel Januar 2017**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**ZAHNPROTHESEN  
WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER  
OBERDORFSTRASSE 10  
3855 BRIENZ



ZAHNERSATZBERATUNG  
REINIGUNG  
REPARATUR  
ANPASSUNG  
HOL- UND BRINGSERVICE

**033 511 50 15**

**Kostüm-Frey** Interlaken  
Über 3000 Kostüme griffbereit



Zauberschau –  
Unterhaltung – Lachen und Staunen  
Damit auch IHRE Veranstaltung ein  
voller Erfolg wird!

**Entertainment**

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

**Fashion  
NAILS**

JUNGFRAUSTRASSE 38  
INTERLAKEN

Lory Fontana  
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen  
Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag

☞ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel?  
Das muss nicht sein!

**SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!**

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!  
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage [www.lorysnailart.ch](http://www.lorysnailart.ch)!

**NEU IN INTERLAKEN**

**ANIMOVE**

PRAXIS FÜR TIERPHYSIOTHERAPIE

Judith Hettich  
eidg.dipl.Physiotherapeutin FH  
eidg.dipl.Tierphysiotherapeutin HF  
Infos unter: [www.animove.ch](http://www.animove.ch)  
079 444 79 40

Denn auch wenn Ihre Erinnerungen  
mit der Zeit vielleicht verblassen,  
mögen die Bilder davon  
für immer bestehen.



**Foto Schenk**  
Inh. Nicole Müller

Bahnhofstrasse 23 - 3800 Unterseen  
033 823 20 20

[fotoschenk.ch](http://fotoschenk.ch)

Jede Hochzeit ist ein einzigartiges Erlebnis...

**Foto Schenk**  
Inh. Nicole Müller

Bahnhofstrasse 23 - 3800 Unterseen  
033 823 20 20

[fotoschenk.ch](http://fotoschenk.ch)

**Hochzeitsfotograf**

[www.wizz.ch/fotograf/](http://www.wizz.ch/fotograf/)  
Telefon 078 766 5404  
Email: [wisdom@quicknet.ch](mailto:wisdom@quicknet.ch)



Ich freue mich von Ihnen zu hören!

**A. Zwahlen**

**Metallbau Storen**

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten  
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Alufensterladen

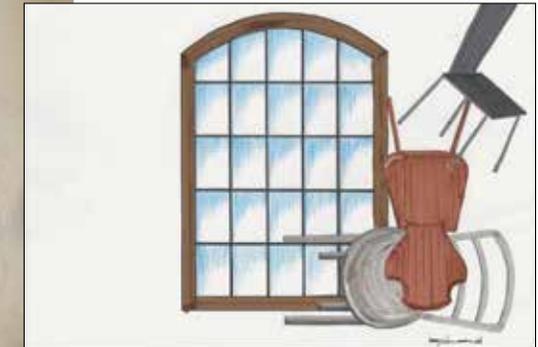
[www.zwahlen-metallbau.ch](http://www.zwahlen-metallbau.ch)

## Wer ist unsere Januar-Person?



Unsere Person lebt in Interlaken. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Illustration: Irene Guinand



**So sind Sie dabei:** Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/ BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Einsendeschluss:** Mittwoch, 11. Januar 2017. Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen 2x je zwei Gutscheine für Hotpot Brienz, auf dem Chohlplatz.  
[www.hotpot-brienz.ch](http://www.hotpot-brienz.ch)



Auflösung Wettbewerb Dezember 2016: Sandro Guinand

Herzliche Gratulation den Gewinnern:  
Astrid Benz, Ringgenberg  
Kurt Luchs, Hofstetten

**FLÜBO**

Haus für schönes Wohnen  
Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz  
Tel. 033 951 19 64  
[www.fluebo.ch](http://www.fluebo.ch)



**Einfach liegen bleiben**

Mit Bettwäsche und Bettwaren vom Fachgeschäft





**Mit der Luftseilbahn täglich ins Wintermärchen!**  
 Idealer Ausgangspunkt für verschiedene Wintersport-Aktivitäten. Wie wär's mit einer rasanten Schlittenabfahrt?

**Neu ab diesem Winter!**  
 2 Schneeschuhrouen ab Sulwald.

**Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald**  
 CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49  
[www.isenfluh.ch](http://www.isenfluh.ch) • [info@isenfluh.ch](mailto:info@isenfluh.ch)



**Podologie Schläppi**  
 Med. Fusspflege

Adrina Schläppi | Aarmühlestrasse 9 | 3800 Interlaken  
 Telefon 079 764 21 84 | [www.podologie-interlaken.ch](http://www.podologie-interlaken.ch)



**033 822 29 19**

**Öffnungszeiten**  
 Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
 6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr  
 Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr  
 Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Januar-Loch... wir helfen stopfen!**  
**Beim Kauf ab 500 g «Ghackets»:  
 500 g Spaghetti gratis!**



**Plüss Metallbau**  
**Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen**  
**Telefon 033 822 27 06**  
**Fax 033 822 27 67**  
**[metallbaupluess@bluewin.ch](mailto:metallbaupluess@bluewin.ch)**  
**[www.metallbau-pluess.ch](http://www.metallbau-pluess.ch)**



**grossformatkopien**  
 plot service  
 scan service  
 laminieren  
 print finish  
 gravuren  
 stempel  
 binden

**Bhend Papeterie**  
 Centralstrasse 27, 3800 Interlaken  
 033 822 32 36 / [www.jungfrau-papeterie.ch](http://www.jungfrau-papeterie.ch)



**SCHÖNI HANDELS AG**  
 Oberlandstrasse 18 3700 Spiez  
 033 654 34 54

Werkzeuge  
 Haushalt  
 Geschenke  
 Schlüsseldienst  
 Gartenmöbel  
 Strandkörbe

[www.schoeni-handels-ag.ch](http://www.schoeni-handels-ag.ch)  
[info@schoeni-handels-ag.ch](mailto:info@schoeni-handels-ag.ch)

**Brienzer-Taxi**  
 bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

**079 467 21 00**

**Im Moment die grösste Strandkorb-Ausstellung der Schweiz**

Sonderausstellung in den Gebäuden der Oberlandstrasse 9 (ehemals Blackout), Oberlandstrasse 12 (neben Mobiliar Versicherung) und bei uns, Oberlandstrasse 18.

**Neu: [www.strandkorb.ch](http://www.strandkorb.ch)**

## Januar 2017

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe Februar 2017 bis Donnerstag, 5. Januar 2017** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Höhweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, [veranstaltungen@interlaketourism.ch](mailto:veranstaltungen@interlaketourism.ch), [www.interlaken.ch/events](http://www.interlaken.ch/events) oder **Brienz Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, [info@brienz-tourismus.ch](mailto:info@brienz-tourismus.ch), [www.brienz-tourismus.ch](http://www.brienz-tourismus.ch)

### Ausstellung, Führung

Di. 10.1.	Interlaken-Intermedia	20.00 bis 22.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken. <a href="http://www.kunsthauseinterlaken.ch">www.kunsthauseinterlaken.ch</a>
Sa. 14.1.	Vernissage im Hotel Metropole	Hotel Metropole, Interlaken. <a href="http://www.metropole-interlaken.ch">www.metropole-interlaken.ch</a>
Jeden Mi.–So. bis 29.1.	Ausstellung im Kunsthaus Cantonale Berne Jura – Weihnachtsausstellung	Kunsthaus Interlaken. <a href="http://www.kunsthauseinterlaken.ch">www.kunsthauseinterlaken.ch</a>
Jeden Do.	Fotoausstellung Walter Brunner	13.30 bis 16.30 Uhr, Altes Schulhaus, Habkern. <a href="http://www.altes-schulhaus-habkern.ch">www.altes-schulhaus-habkern.ch</a>
Jeden Do./Fr.	Kunstaussstellung «Winterlichtzeichen»	16.00 bis 18.00 Uhr, IHB spectrum, Interlaken. <a href="http://www.urwyler-hansueli.ch">www.urwyler-hansueli.ch</a>
Täglich, bis 12.1.	Kunstaussstellung im Hotel Metropole	Hotel Metropole, Interlaken. <a href="http://www.metropole-interlaken.ch">www.metropole-interlaken.ch</a>
Täglich, bis 27.1.	Ausstellung «Über die Farbgrenzen hinaus» von C. Ambord	Zentrum Artos, Interlaken. <a href="http://www.artos.ch">www.artos.ch</a>
Täglich, ab 13.1.	Kunstaussstellung im Hotel Metropole	Hotel Metropole, Interlaken. <a href="http://www.metropole-interlaken.ch">www.metropole-interlaken.ch</a>
Täglich	Handwerkskünste	16.00 bis 20.00 Uhr, Atelier Holzkristall, Wilderswil. <a href="http://www.holzkristall.ch">www.holzkristall.ch</a>

### Gästeexkursion, Kinderprogramm

Mo./So. 1./2.1.	Trupf-Ass Silvester Jasswoche	Hotel Royal St. Georges, Interlaken. <a href="http://www.trumpf-as.ch">www.trumpf-as.ch</a>
So. 8.1.	Verein für Vogelschutz & Vogelkunde «Bödeli» – Exkursion pro Natura	13.15 bis 16.15 Uhr, Interlaken. <a href="http://www.vsvb.ch">www.vsvb.ch</a>
Fr. 13.1.	Sagenhaftes Drachenloch – Heimische Sagen & Märchen bei Kerzenlicht	18.30 bis 22.00 Uhr, Sundlauenen. <a href="http://www.animahelvetia.ch">www.animahelvetia.ch</a>
Sa./So. 14./15.1.	CSS Versicherung Publikumsspiele	11.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. <a href="http://www.icemagic.ch">www.icemagic.ch</a>
Sa. 14.1.	Public Viewing «87. Internationale Lauberhornskirennen»	12.00 bis 14.00 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. <a href="http://www.icemagic.ch">www.icemagic.ch</a>
Do. 19.1.	Ausflug Brienzer Höhlen	19.30 Uhr, Fredi Sommer, Schwanden Tel. 033 951 74 37
Sa. 21.1.	Märlistunde in der Bödeli-Bibliothek	9.15 bis 10.00 Uhr, Bödeli-Bibliothek, Interlaken. <a href="http://www.boedeli-bibliothek.ch">www.boedeli-bibliothek.ch</a>
Sa. 21.1.	Interlakner Kinderfasnacht / Bödeli Fasnacht mit Guggenmusik-Treffen	13.00 bis 22.00 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. <a href="http://www.icemagic.ch">www.icemagic.ch</a>
Mi. 25.1.	Die Zauberlaterne	14.00 Uhr, Kino Rex, Interlaken. <a href="http://www.zauberlaterne.org">www.zauberlaterne.org</a>

Jeden Mo.–Fr.	Live-Schnitzen	9.00–12.00/13.30–18.00 Uhr Huggeler Holzbildhauerei Brienz www.huggler-woodcarvings.ch
Jeden Mo.–Do./So.	Stall-Visite	Habernhaus, Beatenberg.
Jeden Di.	Kuhschnitzen	18.00 Uhr, Fuchs Holzschnitzkurse, Brienz. www.fuchs-holzschnitzkurse.ch
Jeden Mi.	Spielnachmittag für Kinder	13.00 bis 18.00 Uhr, Panorama-Hallenbad, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Jeden Mi.	Schach- und Spieleabend	19.00 Uhr, Spielhotel Sternen, Brienz. www.spielakademie.ch
Jeden Mi.–So.	Hotpot & Sauna	17.00 bis 22.00 Uhr, Chohlplatz, Brienz. www.hotpot-brienz.ch
Jeden Fr./Sa.	Sternenschlitteln auf dem Niederhorn	Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Fr./Sa.	Geführte Schneeschuhwanderung am Niederhorn	Beatenberg. www.niederhorn.ch
Jeden Sa./So.	Lama-Trekking	Oxi M. Flück, Brienz. Tel. 079 333 70 35
Täglich	Besuch im Kuhstall	7.00 bis 19.00 Uhr, Bauernhof von Alice + Hans Pfäffli, Wilderswil.
Täglich	Stallvisite bei Brunners	17.00 Uhr, Roland Brunner, Habkern.
Täglich	Fackelabfahrt der Schneesportschule Habkern	Habkern. www.habkern.ch
Täglich	Lamatrekking Jungfrau Region	Rundtour ab Interlaken West. www.lamatrek-jungfrauregion.ch

**Gastronomie, Kulinarik**

So. 1.1.	Gueltjahrsbrotspende	14.00 Uhr, Schloss Interlaken. www.mittelalterverein- berneroberland.ch
So. 1.1.	Käse-Fondue	18.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Sa. 7.1.	Nostalgie-Abend mit Dinner	18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com
So. 8.1.	Sonntagsbrunch	10.00 bis 13.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Jeden Mo.	Traditionelles Raclette à Discretion mit Schweizer Voksmusik	18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken.
Jeden Fr.	Besichtigung Festung Waldbrand	Festung Waldbrand, Beatenberg. www.beatenberg.ch
Jeden Sa.	Suppenhaus Brienz	Suppenkesseli deponieren: 7.00–9.00 Uhr Abholen & Ausschank: 10.30–11.30 Uhr
Jeden Fr.–So.	Gourmetmenü	Hotel Weisses Kreuz, Brienz. www.weisseskreuz-brienz.ch
Täglich, ab 9.1.	Cordon Bleu Variationen	Hotel Weisses Kreuz, Brienz.

**Konzert, Musik, Theater**

So. 1.1.	Touch the Mountains 2017	14.00 bis 01.00 Uhr, Höhematte, Interlaken. www.touchthemountains.ch
Mo. 2.1.	Neujahrskonzert	10.30 Uhr, Schulhaus Obermoos, Brienzwiler. www.mgbrienzwiler.ch

Mo. 2.1.	Theater: Angst oder wie der Phönix aus der Asche	19.30 Uhr, Hofmaiezyt, Habkern. www.hofmaiezyt.ch
Mi./Fr.–So. 4./6./ 7./13.–15.1.	Die Nadel der Kleopatra	Stadtkeller Unterseen. www.stadtkeller-unterseen.ch
Do. 5.1.	Crazy Mofos	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
Fr. 6./20.1.	Music Night mit DJ Dan	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Sa. 7.1.	Music Night mit DJ Sir Driver	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Do. 12.1.	Why	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
Do. 12./26.1	After Work Party mit DJ	17.00–21.30 Uhr Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Fr. 13.1.	Music Night mit DJ Mike Baader	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Fr. 13.1.	Christine Lauterburg & Landstreichmusik	20.30 bis 23.00 Uhr, Kunsthau Interlaken. www.kunsthauinterlaken.ch
Sa. 14.1.	1. Skihütten-Party & Music Night mit DJ Marco Scherrer	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Do. 19.1.	Cliff Stevens Band	21.15 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. www.brasserie17.ch
Sa. 21.1.	Jahreskonzert der Schillermusik Unterseen	20.00 Uhr, Saal Restaurant Stadthaus, Unterseen. www.schillermusik.ch
Sa. 21.1.	Hammond Experience	20.30 bis 23.00 Uhr, Kunsthau Interlaken. www.kunsthauinterlaken.ch
Mi./Fr./Sa./So. 22./25./27./28.1.	Jungfrau Music Festival	Bern, Interlaken, Thun www.jungfrau-music-festival.ch
Fr. 27.1.	Music Night mit DJ Sir Driver	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Fr. 27.1.	Kimera	20.30 bis 23.00 Uhr, Kunsthau Interlaken. www.kunsthauinterlaken.ch
Sa. 28.1.	Music Night mit DJ Pit	19.00 bis 21.30 Uhr, Top of Europe ICE MAGIC, Interlaken. www.icemagic.ch
Jeden Fr./Sa.	Live-Musik von Umberto	Hotel Metropole, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch

**Vorträge & Kurse**

Di./Mi. 10./11.1.	15. Internationales Alpensymposium	Hotel Victoria-Jungfrau, Interlaken. www.alpensymposium.ch
Di. 17.1.	Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse	18.30 Uhr, Bildungszentrum bzi, Interlaken. www.bzi.ch

Di. 17.1.	<b>SRK-Vortrag: Geld, Konsum und Selbstverantwortung</b>	19.30 bis 21.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. <a href="http://www.srk-bern.ch">www.srk-bern.ch</a>
Do. 19.1.	<b>Vortrag: Du hast immer eine Wahl!</b>	20.00 Uhr, Sekundarschule, Interlaken. <a href="http://www.vhs-interlaken.ch">www.vhs-interlaken.ch</a>
Do. 26.1.	<b>Lesung mit Hans Abplanalp</b>	19.30 Uhr, Bödéli-Bibliothek, Interlaken. <a href="http://www.boedeli-bibliothek.ch">www.boedeli-bibliothek.ch</a>

**Feste**

So. 1.1.	<b>Happy New Year</b>	16.00 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. <a href="http://www.brasserie17.ch">www.brasserie17.ch</a>
Mo. 2.1.	<b>Harder Potschete</b>	15.30 Uhr, Brasserie 17, Interlaken. <a href="http://www.brasserie17.ch">www.brasserie17.ch</a>

**Verschiedenes**

Mi. 11.1.	<b>Trauercafé Interlaken</b>	19.00 bis 21.30 Uhr, Stadthaus Unterseen. <a href="http://www.beocare.ch">www.beocare.ch</a>
Fr. 13.1.	<b>Sau-Jass im Restaurant Weisses Kreuz Brienz</b>	Restaurant Weisses Kreuz, Brienz. <a href="http://www.weisseskreuz-brienz.ch">www.weisseskreuz-brienz.ch</a>
Sa./So. 21./22.1.	<b>Lotto der Theatergruppe und dem gemischten Chor</b>	21.1. 18–00, 22.1. 14–20 Uhr, Hotel Restaurant Bären, Ringgenberg. <a href="http://www.ringgenberg-goldswil.ch">www.ringgenberg-goldswil.ch</a>
Jeden Mo./Di./Do.	<b>Dorfbibliothek Habkern – Der Treff</b>	Altes Schulhaus Habkern. <a href="http://www.altes-schulhaus-habkern.ch">www.altes-schulhaus-habkern.ch</a>
Jeden Mi.	<b>Schach und Spielabend</b>	19.00 Uhr, Brienz. <a href="http://www.spielakademie.ch">www.spielakademie.ch</a>
Täglich	<b>Spiel- und Bücherverleih</b>	9.00 – 17.00 Uhr, Axalp

**Sport**

Sa. 21.1.	<b>Harderfit Gruppenfitness – Tag der offenen Tür</b>	10.00 bis 13.30 Uhr, Harderfit, Interlaken. <a href="http://www.harderfit.ch">www.harderfit.ch</a>
Sa. 28.1.	<b>Horenschlittenrennen</b>	12.00 Uhr, Habkern. <a href="http://www.habkern.ch">www.habkern.ch</a>

**Kirche**

So. 1.1.	<b>Neujahrsgottesdienst</b>	10.00 bis 12.00 Uhr, Röm.-kath. Kirche, Interlaken. <a href="http://www.kathbern.ch">www.kathbern.ch</a>
So. 1.1.	<b>Neujahrsgottesdienst</b>	16.30 Uhr, Burgkirche, Ringgenberg. <a href="http://www.kircheringgenberg.ch">www.kircheringgenberg.ch</a>

**BEO-STOREN**

BEO-Storen GmbH  
Markus und Heidi Fuchs, Bönigen  
033 821 24 37, 079 689 23 90  
[www.beo-storen.ch](http://www.beo-storen.ch) | [info@beo-storen.ch](mailto:info@beo-storen.ch)

Schöne Berge, schöne Seen und schöne Landschaften, wir bieten Ihnen eine Beschattung welche Ihnen den Durchblick gewährt.

**Gwunderig? Neugierig? Interessiert?**

Gerne beraten wir Sie und wünschen Ihnen zum neuen Jahresanfang Gesundheit und schöne sonnige Aussichten.

**Yoga für Männer** 12. Januar - 16. Februar (6 Mal) Fr. 120.-

- Einsteigerkurs
- Einfache, wirkungsvolle Übungen
- Tipps und Tricks fürs Training
- Alternativen bei Beschwerden
- Stressbewältigung & Abschalten

andrea neiger, dipl. yogalehrerin SYV  
tel. 079 753 61 91, [info@yoga-center.ch](mailto:info@yoga-center.ch)  
yoga-center | kammlistrasse 11 | Interlaken

**BRIENZ***info***«In der neuen Interlaken Edelweiss Tracht fühle ich mich richtig wohl.»**

**Das Unspunnenfest 2017 findet vom 26. August bis zum 3. September statt. Das Auswahlverfahren für die 30 Ehrendamen ist bereits abgeschlossen.**

**Lucinda Flück, was braucht es, um Ehrendame am Unspunnenfest zu werden?**

Es braucht eine gute Ausstrahlung. Man muss freundlich sein und man sollte die Wünsche der Gäste von ihren Augen ablesen können...

**Das ist sicher nicht ganz einfach...**

...man muss auf die Leute eingehen können und bereit sein, möglichst ihre Bedürfnisse zu erfüllen.

**Was war Ihre Motivation, sich zu bewerben?**

Ich habe die Ausschreibung in der Presse und auch auf Facebook gesehen. Ich fand das interessant. Das Leben ist wie eine Reise und ich sehe hier die Möglichkeit, ganz neue Erfahrungen zu gewinnen. Ich zeigte die Ausschreibung meiner Mutter, und sie...

**...und sie sagte Ihnen, Sie sollen sich bewerben?**

(lacht) Nein, sicher nicht! Aber sie fand es eine gute Sache und riet mir dazu, es zu versuchen. Das tat ich dann.

**War die Konkurrenz gross?**

Ja, für die 30 Ehrendamen-Plätze haben sich 145 Personen aus der ganzen Schweiz beworben. Es wurde eine Vorauswahl getroffen. Viele mussten dort schon ausscheiden. Die anderen wurden von der Jury zu einer Art Casting eingeladen.

**Wer bildete diese Jury?**

Die Geschäftsleitung Unspunnenfest hat sie aus kompetenten Personen zusammengesetzt. Am Gespräch mit mir waren sieben Personen. Zum Beispiel war auch eine Beraterin aus der Modebranche dabei. Es gab dann auch ein intensives Einzelgespräch.

**Lucinda Flück**

**Jahrgang:** 1999  
**Zivilstand:** ledig  
**Hobbies:** Ski, Skateboard, Tanzen in verschiedenen Stilarten.

**Beruflicher Werdegang:** Ein Jahr Sprachaufenthalt in Genf, jetzt in Ausbildung als Augenoptikerin in Interlaken

**Internet:** [www.unspunnenfest.ch](http://www.unspunnenfest.ch)

**Was denken Sie, warum Sie gewählt wurden?**

(überlegt...) Ich glaube, es war einfach meine natürliche Ausstrahlung, welche die Sympathie der Leute in der Jury gewonnen hat. Und man muss spontan sein. Man wurde auch nach gewissen Kenntnissen und Fähigkeiten gefragt – etwa Sprachkenntnisse. Sicher war es auch kein Nachteil, dass ich hier aus der Gegend stamme. Die Ehrendamen sollen ja aus allen Landesteilen und Kantonen kommen, aber Einheimische gehören eben auch dazu.

**Ist diese Verteilung der Herkunft aus allen Landesteilen gelungen?**

Ich glaube schon. Aus dem Welschland sind es etwas weniger, dafür aus den traditionellen Trachtenkantonen wie etwa Appenzell prozentual etwas mehr.

**Als festliche Begleitung hochrangiger Gäste werden Sie am Fest viel unterwegs sein. Was werden Sie wohl für Gäste zugeteilt bekommen?**

Hoffentlich lauter nette! Ich hoffe, auch einige prominente Gäste betreuen zu dürfen.

**Denken Sie da etwa so an Bundesräte oder Filmstars oder ähnliche?**

Ja. (lacht) Etwa so der Johnny Depp wäre mir schon recht. Aber wenn der nicht kommt, freue ich mich natürlich auch über einen sympathischen und hübschen Alpirten oder einen freundlichen Politiker.

**Wie wurden Sie ausgebildet?**

Bei einem ersten Zusammentreffen waren wir auf dem Jungfrauoch. Das war sehr interessant und zeigte, dass wir rasch und unkompliziert zusammenfinden werden. Wir erhielten viele wertvolle Informationen und auch Dokumentationen. Aber es bleibt natürlich noch viel zu tun. Wir werden noch mehr Material erhalten und können uns in die Materie einlesen.

**Könnte man sich bei Frauensportarten (z.B. Frauenschwingen) im Zeitalter der Gleichberechtigung auch «Ehrenjünglinge» vorstellen?**

Ja, durchaus. Das ist eigentlich geplant. Die Ausschreibung gilt auch für Männer. Sie heissen allerdings «Ehrenherren».

**Jetzt bin ich aber platt! Da wird sich die neue Bundespräsidentin aber freuen, wenn sie einen «Ehrenherrn» zugeteilt bekommt. Sind schon Bewerbungen vorhanden?**

Ich glaube nicht, aber da müssen Sie andere Leute fragen.

**Denken Sie, dass die Zusammenarbeit der Ehrendamen kameradschaftlich**

**funktioniert, oder könnte es auch Rivalitäten geben?**

Das glaube ich nicht. Wir sind bodenständige junge Frauen und veranstalten ganz sicher keinen «Zickenkrieg». Beim Ausflug aufs Jungfrauoch haben wir sofort eine gute Atmosphäre erlebt und uns intensiv zusammen unterhalten. Weil wir aber aus der ganzen Schweiz kommen, haben wir jetzt kaum Kontakt. Das wird sich ergeben, wenn alle da sind.

**Zurück zu dem was Sie erwartet: Gibt es Regeln oder Vorschriften zu Ihrem Aussehen und Verhalten?**

Es gibt schon gewisse Regeln. So darf die Frisur hinten den Kragen nicht berühren. Auch das Makeup soll zurückhaltend und nicht zu grell sein. Unsere Erscheinung muss ja dem Anlass entsprechen. Wir sind laut Beschreibung Botschafterinnen nach aussen und wirken als Repräsentantinnen.

---

**«Man sollte die Wünsche der Gäste von ihren Augen ablesen können.»**

---

**Und die äussere Erscheinung wird ja geprägt von der neuen Tracht...**

...ja, in der neuen «Interlaken Edelweiss Tracht» fühle ich mich richtig wohl. Sie ist in ihren fröhlichen Farben auf die Jungen abgestimmt, hat einen eleganten Schnitt und ist aus traditionellen Materialien gemacht.

**Wieso brauchte es denn eine neue Tracht? Es gibt ja schon so viele Trachten in der Schweiz.**

Die Tracht der Ehrendamen ist auch ein gemeinsames Erkennungszeichen. Und weil wir eben aus allen Landesteilen kommen, kann nicht jede einfach ihre heimische Tracht tragen. Das gäbe ja kein einheitliches Bild. Als aber die ersten



Lucinda posiert mit der Trachtenschneiderin und Schöpferin der Tracht, Malou Balmer, im Atelier auf dem Höhenweg.



Bei einem gemeinsamen Ausflug aufs Jungfrauoch lernten sich die Ehrendamen aus der ganzen Schweiz erstmals kennen. (Bild zvg)

Bilder der neuen Tracht im Internet zu sehen waren, gab es viele positive Rückmeldungen.

**Auch Kritik?**

Nichts kann allen gefallen. Aber man muss auch bedenken, dass nicht jede junge Frau, die Ehrendame werden möchte, von daheim eine Tracht erben konnte. Die Anschaffung einer traditionellen Tracht wäre für viele finanziell nicht möglich gewesen.

**Wer hat die Tracht gestaltet?**

Die Interlakner Trachtenschneiderin Malou Balmer hat die Tracht gestaltet. Der traditionelle Edelweissstoff sowie die bewährten Materialien wurden in Form und Farbe zu einem zeitgemässen Ganzen verarbeitet, das uns jungen Frauen wirklich gut steht. Die bodenständigen Stoffe sind pflegeleicht und bequem zu tragen. Wir jungen Frauen freuen uns darauf, damit am Fest aufzutreten.

---

**«Etwa so der Johnny Depp wäre mir schon recht.»**

---

**Wie steht es mit den Arbeitszeiten während des Festes?**

Das wissen wir noch nicht. Sicher sind an den Wochenenden alle im Einsatz. Daneben gibt es aber auch Tage, wo weniger Bedarf ist.

**Und wer ist für die Ehrendamen zuständig?**

Frau Nathalie Glutz von der Geschäftsstelle Unspunnenfest ist jetzt während der Vorbereitung zuständig. Im OK gehö-

ren wir zum Ressort «Anlässe». Dort werden dann auch unsere Einsatzpläne erstellt.

**Wird man in diesem Job reich?**

Ich denke, ich werde reich an Erfahrungen und neuen Erlebnissen. Geld spielt eigentlich für mich keine grosse Rolle.

**Haben Sie auch Ängste, dass einmal etwas schief gehen könnte?**

Bei allfälligen Pannen oder Problemen muss man versuchen, spontan und flexibel zu bleiben. Ängste habe ich aber eigentlich keine.

**Wie geht's nach dem Fest für Sie persönlich weiter?**

Ich setze meine Ausbildung fort. Ich möchte möglichst viel reisen und Neues entdecken können. Ich werde aber Immer ins Oberland zurückkommen, denn ich bin hier verwurzelt und fühle mich wohl.

**«Ehrendame zu sein ist eine lebenslange Erinnerung»**

Als die Ausschreibungen zur Suche von Ehrendamen erschienen waren, traf beim Komitee auch der Brief einer 84-jährigen Dame aus Gsteigwiler ein. Sie schrieb, sie sei im Jahr 1955 Ehrendame gewesen und es habe ihr wunderbar gefallen. Gerne wäre sie auch im nächsten Jahr wieder dabei. Sie habe aber doch das Gefühl, sie entspreche vielleicht jetzt nicht mehr so ganz den heute geltenden Vorstellungen. Aber das damalige Fest mit ihren Aufgaben als Ehrendame sei halt eben eine ganz schöne und kostbare Erinnerung geblieben. Da kann man nur hoffen, dass es den jetzigen Begleiterinnen und Repräsentantinnen nach dem Anlass ebenso gehen wird!

Text/Bilder: Peter Santschi

## Oh du fröhliche Weihnachtszeit

... schade bist du schon wieder vorbei.

### Geht es Ihnen so? Waren Ihre Festtage wie aus dem Bilderbuch?

Wessen Weihnachtszeit einer Bilderbuch-Geschichte gleichkommt, der sollte für 2017 gleich daran festhalten! Denn das heilige Fest war wohl kaum in jeder Stube besinnlich. Ganz abgesehen von denjenigen, welche andere Probleme zu bewältigen hatten und Weihnachten in düsterer Kälte verbrachten. Diejenigen würden sich um die Organisation vom Weihnachtsfest jedenfalls kaum beschweren. Sie wären schon froh, überhaupt feiern zu können. Nun ja, vielleicht liegt genau da die Weihnachtsgans begraben. Geht es uns so gut – zu gut, dass die Organisation einer der schönsten Tage im Jahr zur emotionalen Herausforderung wird?

Kennen Sie das nicht auch? Mindestens vom hören sagen: Die besinnliche Zeit rückt näher und die Tage werden kürzer. Statt es sich zuhause bei Kerzenschein gemütlich zu machen, fängt es an zu brodeln wie im Glühwein-Kessel. Und wenn der Adventskranz einmal Feuer gefangen hat, dann gibt es kein Halten mehr: Wo findet die Feier statt? Wer wird eingeladen? An welchem Weihnachtstag wird in welcher Konstellation gefeiert? Mit oder ohne Weihnachtsbaum? Was kommt auf die Menu-Karte?

In den wenigsten Familien sind all diese Fragen weit im Voraus geklärt. Während sich die einen friedlich einigen, sorgen sie andernorts für ganz viel Gesprächsstoff. Und dieser kann in Extremis sogar Nährboden für eine emotionale Schneeballschlacht bieten. Man denkt schnell, dass es sein Umfeld nicht betrifft. Hört man aber etwas besser hin, wird man bemerken, dass vielerorts diesbezüglich rege diskutiert wird in der Adventszeit.

Wer davon betroffen war, der ist froh, dass sie vorüber sind, die sensiblen Tage. Aber sie kommen wieder. Somit wäre es doch gleich ein Jahresvorschlag diese Meinungsverschiedenheiten in elf Monaten geklärt zu haben. Und ihnen bei der Absprache besser oder sachlicher zu begegnen.

Wie wäre es mit folgendem Vorschlag: Anlässlich einer herrlichen Grill-Party im kommenden Sommer thematisieren Sie die «Weihnachtsfeier-Organisation» in entspannter Atmosphäre. Am besten vor versammelter Runde. Sie werden bemerken, dass die warmen Temperaturen, der Sonnenschein und die kühlen Getränke unglaubliche Wirkung auf Ihre liebevollen aber weihnachts-sensiblen Mitmenschen haben. Da lässt sich ganz locker über Weihnachtsgans oder Fondue-Chinoise plaudern und in den noch leeren Terminkalender der Familien-Weihnachts-Feiertag einschreiben.

Sollten Sie kurzfristig in so etwas wie Weihnachtsstimmung kommen, weil sich alle ganz rasch und friedlich einigen konnten? Dann nutzen Sie diesen Moment und lassen Sie sich erste Gedanken zu den unzähligen Geschenken durch den Kopf gehen. Wer sich nämlich bereits in den Monaten vor Weihnachten Überlegungen macht, hat die Möglichkeit gute Ideen sammeln zu können und gleich die ersten Einkäufe frühzeitig zu erledigen. Damit macht man sich selber den grössten Gefallen und kann dem Weihnachtssopping gelassen entgegenschauen. Sollten



Sie bis hierhin gelesen haben, dann ist Ihr Monats-Soll zum Thema Weihnachten für den Januar bereits erreicht. Sie dürfen sich zurücklehnen und die Zeit dazu nutzen, die Oster-Dekoration festzulegen. Bald schon werden die Supermärkte auf die bunte Hasen-Kollektion umstellen. In diesem Sinne, geniessen Sie den verbleibenden Winter und freuen Sie sich auf den kommenden Frühling, ehe Sie schon bald die ersten Vorkehrungen für das perfekte Weihnachtsfest 2017 treffen. Oh du fröhliche Vorstellung!



**Ursi Kohler-Wolf**

kohler-wolf@gmx.ch

# Strukturen beleben



Mokume Gane  
Japanische Handwerkskunst



NaturStruktur  
In Edelmetall wiedergegeben



StEinheimisch  
Mit Steine aus der Schweiz



DiLegno  
Mit Schweizer Holz

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel

3800 Interlaken

[www.pierresuisse.ch](http://www.pierresuisse.ch)